

**ETESIA**

**FR**

**Notice d'instructions  
(Originale)**

**A lire attentivement avant d'utiliser la machine**



**AK88 - AK95 - AK98 - AK98X**

## SOMMAIRE

1• Votre sécurité et celle des autres .....	3
2• Explications des pictogrammes.....	5
3• Descriptif.....	9
4• Images .....	10
5• Caractéristiques techniques.....	14
6• Instructions d'utilisation .....	15
7• Entretien .....	17
8• Nettoyage .....	21
9• Points de graissage de la machine.....	21
10• Tableau récapitulatif des entretiens périodiques .....	22
11• Arrêt prolongé - Stockage hivernal .....	23
12• Dépannage - Ancrage.....	23
13• Garantie.....	24

## REMERCIEMENTS !

Vous venez d'acquérir une autoportée débroussailleuse. Cette machine d'une fiabilité et d'une robustesse étonnante a été conçue pour vous servir longtemps.

- Pour accroître sa longévité et lui assurer un fonctionnement optimal, lisez attentivement la présente notice, respectez les consignes de sécurité et les instructions d'entretien.
- Fidèles à notre politique d'innovation permanente, nous ne cessons d'améliorer la qualité de nos produits. Par conséquent, votre modèle peut présenter de légères différences par rapport à cette notice.
- Votre revendeur dispose des informations techniques les plus récentes.
- N'hésitez pas à le contacter en cas de besoin.

- Conformément à l'article L.111-3 du code de la consommation, ETESIA s'engage à fournir à votre revendeur les pièces détachées, d'origines ou adaptables, indispensables à l'utilisation de votre produit sur une période de 10 années, à compter de la date de la facture émise par notre société.

## IDENTIFICATION DE L'AUTOPORTÉE DÉBROUSSAILLEUSE

- Le numéro d'identification de votre débroussailleuse se trouve sur le capot central devant le siège.
- Communiquez ce numéro à votre revendeur en cas d'intervention sur l'autoportée débroussailleuse.

## 1 • VOTRE SÉCURITÉ ET CELLE DES AUTRES

- Votre débroussailleuse à conducteur porté ne doit être utilisée que conformément à la présente notice d'utilisation.
- En cas d'utilisation non conforme à la notice ou à la réglementation en vigueur, nous ne prenons aucune responsabilité.
- Dans votre propre intérêt, avant d'utiliser l'autoportée débroussailleuse, vérifiez la présence aux emplacements prévus par la notice des étiquettes comportant les indications de sécurité. Prenez-en connaissance. S'il manque des étiquettes de sécurité, adressez-vous immédiatement à votre revendeur. Nous attirons votre attention sur le fait que ces étiquettes de sécurité sont obligatoires sur l'autoportée débroussailleuse.
- N'enlevez jamais les étiquettes d'avertissement ou les éléments de sécurité.
- Avant d'utiliser votre débroussailleuse, familiarisez-vous avec ses commandes.
- Étudiez soigneusement son fonctionnement pour pouvoir arrêter rapidement le moteur.
- Maintenez toujours la machine et ses différents accessoires en parfait état de marche.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour plus de sécurité.
- N'utilisez jamais la débroussailleuse munie de protecteurs défectueux ou dont les dispositifs de sécurité ne sont pas montés.
- Vous ne devez pas effectuer de modifications sur votre autoportée débroussailleuse sans accord préalable du fabricant.
- Toutes modifications non autorisées peuvent rendre la machine dangereuse et conduire à de sévères blessures lors de l'utilisation.
- Ne modifiez pas les réglages de régulation de vitesse du moteur.
- N'utilisez jamais le moteur en surrégime, car vous augmentez les risques de blessures encourus par l'opérateur et vous risquez la détérioration des composants de votre débroussailleuse.
- **ATTENTION** : L'exposition prolongée au bruit peut nuire à la santé. Les symptômes sont progressifs : acouphène, surdité temporaire, puis surdité progressive. Utilisez des protections individuelles contre le bruit. Limitez l'intensité et la durée de l'exposition. Évitez de tondre à proximité d'autres sources sonores. Prévoyez des périodes de repos.
- **ATTENTION** : Une exposition excessive aux vibrations peut affecter la circulation ou le circuit nerveux. Les symptômes apparaissent principalement dans les doigts, les mains ou les poignets. Ces symptômes sont par exemple perte de sensibilité, douleurs, faiblesse musculaire, changement de couleur de la peau, picotements désagréables... Consultez un médecin en cas d'apparitions de symptômes pouvant être déclenchés par des vibrations.
- Ne confiez jamais votre débroussailleuse à une personne n'ayant pas pris connaissance de la notice d'utilisation.
- En utilisation normale, votre autoportée débroussailleuse ne peut être utilisée que sur des pentes ne dépassant pas 17° (30%).

- Avec des roues jumelées, votre autoportée débroussailleuse peut être utilisée sur des pentes ne dépassant pas 25° (46%).
- Respectez en particulier les indications du paragraphe relatif à la conduite sur terrains en pente.
- Ne conduisez pas trop près de talus, de fossés, sur des terrains meubles ou comportant des risques de renversement.
- L'utilisateur est responsable de la sécurité des tiers se trouvant dans la zone de travail de la machine.
- Évitez la présence de personnes ou d'animaux à proximité de la machine lorsque le moteur tourne.
- Ne prenez jamais de passager sur la débroussailleuse.
- Ne laissez jamais un enfant conduire la débroussailleuse (interdit aux moins de 16 ans).
- Pour le stationnement de votre débroussailleuse, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur et retirez la clé.
- Retirez la clé de contact en cas d'abandon même momentané de la débroussailleuse.
- Débrayez les mécanismes d'entraînement des accessoires en vue du transport ou lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Avant chaque tonte, assurez-vous du bon état de la lame et de son serrage.
- N'effectuez pas de travaux sur ou sous l'autoportée débroussailleuse, si celle-ci a été surélevée de manière provisoire ou dans des conditions de sécurité insuffisantes.
- Avant de vous mettre à tondre, dégagez la pelouse des pierres, bois, ferrailles, fils, os, plastiques, branches et autres débris pouvant être projetés par la débroussailleuse.
- Débrayez l'outil de coupe, arrêtez le moteur, retirez la clé de contact dans les cas suivants :
  - avant de supprimer les bourrages
  - après avoir heurté un objet étranger pour constater d'éventuels dommages et effectuer les réparations le cas échéant
  - si la machine commence à vibrer de façon anormale pour en rechercher la cause
  - si la lame est bloquée (embrayage de lame non opérant)
- Ne jamais faire appel à une tierce personne ni pour constater d'éventuels dégâts, ni pour pousser l'autoportée débroussailleuse quand le conducteur est présent sur le siège.
- Supprimez également les branches basses pouvant blesser l'utilisateur.
- Protégez le visage et les yeux lorsque vous tondez sous les arbres.
- Évitez les obstacles tels que taupinières, socles bétonnés, souches, bordures, qui ne peuvent pas être coupés par la lame et risquent d'endommager le système de coupe, et tout particulièrement la lame.
- Après un choc sur la lame, celle-ci est à changer impérativement.
- Soyez particulièrement prudent lors des marches arrière.
- Ne mettez jamais ni main, ni pied sous l'enceinte de coupe.

# 1 • VOTRE SÉCURITÉ ET CELLE DES AUTRES

- Veillez à ce que personne ne puisse être blessé par des projections de pierres ou d'autres objets lors de la tonte.
- L'éclairage fourni par votre débroussailleuse n'est prévu que pour les déplacements. Il ne permet pas le travail de nuit sinon travaillez avec un bon éclairage artificiel.
- Ne tondez qu'en plein jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Ne tondez pas en cas d'orage.
- Ne portez jamais de vêtements amples ou de short durant la tonte.
- Équipez-vous de chaussures solides et fermées (pas de sandales).
- Portez une protection auditive.
- En cas d'intervention sur le moteur ou sur des éléments mobiles, coupez le moteur et retirez la clé de contact. Coupez l'alimentation électrique à l'aide du coupe circuit si votre machine en est équipée. Fermez le frein à main.
- Ne conduisez pas la machine si vous êtes fatigué ou malade.
- Évitez d'utiliser la machine si vous avez consommé des boissons alcoolisées ou des médicaments.
- Lors de la circulation en dehors du terrain à tondre, débrayez le système de coupe et mettez-le sur sa position la plus haute.
- Ne remplissez pas le réservoir de carburant lorsque le moteur est en marche. Laissez refroidir le moteur quelques minutes avant de faire le plein de carburant.
- L'autoportée débroussailleuse ne peut pas être utilisée sur la voie publique.

## RESPONSABILITÉ

- Les indications de la présente notice d'utilisation doivent être respectées. Pour toute information complémentaire, adressez-vous à votre revendeur ETESIA.
- En cas de non-respect de ces consignes, nous déclinons toute responsabilité.  
Ne pas déverser vos déchets de tonte à des endroits non autorisés.
- Dans un souci constant d'amélioration de ses produits, ETESIA se réserve le droit de modifier, sans préavis, les spécifications des modèles présentés. Photos et illustrations non contractuelles.



## ATTENTION DANGER :

- Le carburant est hautement inflammable.
  - Stockez le carburant dans des récipients spécialement prévus à cet effet.
  - Faites le plein à l'extérieur uniquement et ne fumez pas pendant cette opération.

- Ajoutez du carburant avant de démarrer le moteur. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de carburant pendant que le moteur tourne ou tant qu'il est chaud.
- Si du carburant a été répandu, ne tentez pas de démarrer le moteur : éloignez la machine de la zone d'épandage et évitez de provoquer toute inflammation tant que les vapeurs de carburant ne se sont pas dissipées.
- Remettez correctement en place les bouchons du réservoir et de la nourrice de carburant.
- N'entreposez pas, ne versez pas ou n'utilisez pas d'essence près d'une flamme nue ou près d'appareils tels que fourneaux, chauffe-eau utilisant une veilleuse ou tout autre appareil susceptible de créer une étincelle.
- Contrôlez que les circuits et les raccords de carburant ne présentent ni fissures ni fuites. Faites-les remplacer si nécessaire.
- **DANGER : NE FAITES PAS TOURNER LE MOTEUR DANS UN LOCAL CLOS.** Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un poison mortel et sans odeur.
- Ne mettez pas en marche le moteur si vous sentez une odeur d'essence ou s'il existe d'autres risques d'explosion.
- Pour éviter des brûlures sérieuses, ne pas toucher l'échappement lorsqu'il est chaud.
- N'utilisez pas le moteur sans pot d'échappement.
- Nettoyez périodiquement le pot d'échappement, le moteur, le compartiment batterie ainsi que le pourtour du réservoir afin d'éviter l'accumulation de matériaux inflammables (herbe, feuilles, excès de graisse).
- L'utilisation de pièces contrefaites ou une mauvaise maintenance peut modifier le comportement de votre produit, voire vous mettre en danger. N'utilisez que des pièces d'origines et respectez les fréquences de maintenance.
- Ces préconisations sont indispensables pour votre sécurité. Les recommandations mentionnées ne sont toutefois pas exhaustives, à tout moment utilisez votre autoportée débroussailleuse à bon escient.
- Respectez également d'éventuelles prescriptions légales relatives à l'utilisation de l'autoportée débroussailleuse (période d'utilisation etc...).

## ASSURANCE

Nous vous rappelons qu'une débroussailleuse à conducteur porté est considérée comme un véhicule terrestre à moteur et qu'à ce titre elle doit être assurée conformément aux dispositions législatives et réglementaires en vigueur.

## 2• EXPLICATIONS DES PICTOGRAMMES - SÉCURITÉ

### • MARQUAGE

- Différentes étiquettes de marquage sont prévues sur votre faucheuse débroussailleuse.
- Veillez à ce qu'elles soient toutes apposées (voir liste ci-après et images).
- Les étiquettes sur fond jaune mettent l'utilisateur en garde contre un risque de danger.
- Les autres sont des indications pour l'utilisation de la faucheuse débroussailleuse.



Ce sigle apparaît dans la notice d'utilisation et indique que le paragraphe traite de la sécurité de l'utilisateur.



Ce sigle apparaît dans la notice d'utilisation et indique des points importants pour la longévité de votre faucheuse débroussailleuse.

### • PICTOGRAMMES MOTEUR



L'essence est extrêmement inflammable et explosive. Arrêter le moteur avant de faire le plein. **NE PAS FUMER.** Faire le plein dans un lieu bien aéré et éloigné de toutes flammes et étincelles.



Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, qui est un poison mortel et inodore. Ne pas faire fonctionner le moteur dans un local fermé.



Pour éviter des brûlures sérieuses, ne pas toucher l'échappement lorsqu'il est chaud.

### • ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ

#### PICTOGRAMMES PLANCHE A

- 1 = Risque de sectionnement de la main ou du pied.
- 2 = Tenir les tiers éloignés de la faucheuse débroussailleuse.

#### PICTOGRAMMES PLANCHE B

- 3 = Risque de sectionnement.
- 4 = Ne pas ouvrir ni retirer le carter de protection. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact pour toute opération de maintenance ou d'entretien. Lire le manuel.

#### PICTOGRAMMES PLANCHE C

- a = Risque de sectionnement de la main ou du pied.
- b = Tenir les tiers éloignés de la faucheuse débroussailleuse.
- c = Risque de projections d'objets et de sectionnement des pieds.
- d = Ne pas utiliser la faucheuse débroussailleuse sans le déflecteur. Ne pas ouvrir le déflecteur moteur en route. Avant chaque utilisation, vérifier que le déflecteur soit bien en place.

#### PICTOGRAMMES PLANCHE D

- a = ATTENTION ! DANGER
- b = Avant utilisation, lire et observer rigoureusement les instructions de la notice.
- c = Arrêter le moteur, retirer la clé du contacteur de démarrage électrique, débrancher le capuchon de bougie avant de procéder à toute opération de maintenance ou de réparation.
- d = Risque de projection d'objets.
- e = Tenir les tiers à l'écart de la zone dangereuse.
- f = Risque de chute. Ne jamais transporter de passager.
- g = Tenir les tiers éloignés de la faucheuse débroussailleuse.
- h = Risque de basculement de la machine.
- i = En utilisation normale, ne pas utiliser le véhicule sur des pentes supérieures à 30% (17°).
- j = Avec des roues jumelées, ne pas utiliser le véhicule sur des pentes supérieures à 46 % (25°).

#### PICTOGRAMMES PLANCHE E

- 1 = ATTENTION ! DANGER
- 2 = Eléments tournants.

#### PROTECTION DE L'OUÏE

- Protection de l'ouïe recommandée.

#### MARQUAGE DES ACCUMULATEURS

- a = Indique qu'il s'agit de produits dangereux à rendre de préférence aux distributeurs.
- b = Indique la présence de plomb (Pb).
- c = Indique la mise en service de la machine.

## 2• EXPLICATIONS DES PICTOGRAMMES - SÉCURITÉ

PLANCHE D

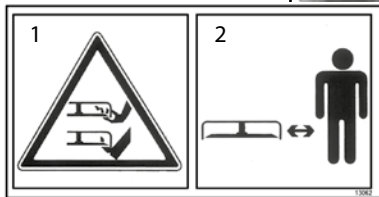
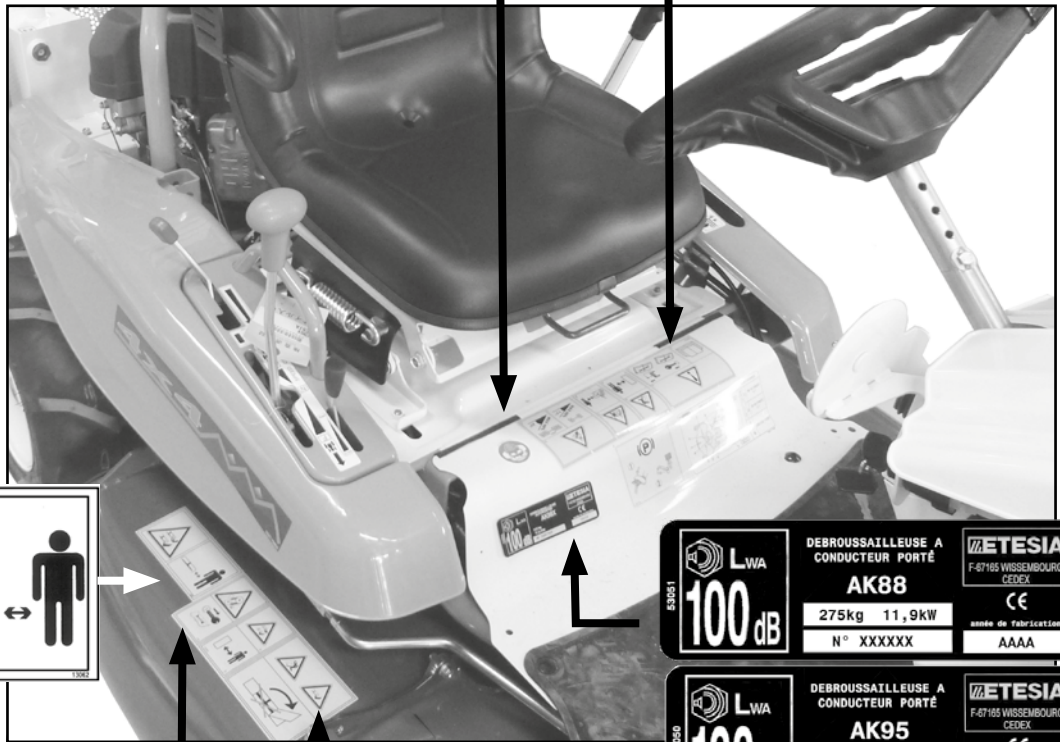


PLANCHE A

1a

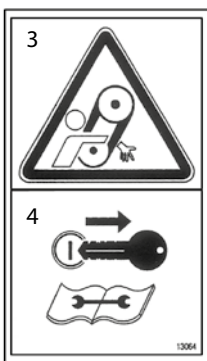
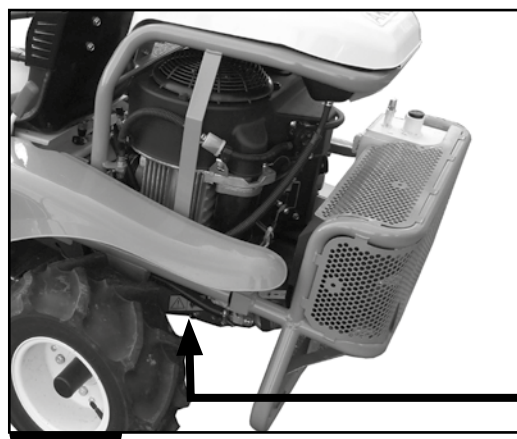


PLANCHE B



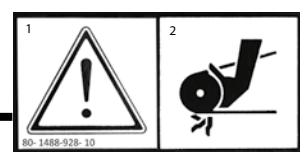
PLANCHE C

53051	LWA	DEBROUSSILLEUSE A CONDUCTEUR PORTÉ	ETESIA F-67165 WISSEMBOURG CEDEX
<b>100</b>	<b>dB</b>	<b>AK88</b>	CE
		275kg 11,9kW	année de fabrication
		N° XXXXXX	AAAA
53050	LWA	DEBROUSSILLEUSE A CONDUCTEUR PORTÉ	ETESIA F-67165 WISSEMBOURG CEDEX
<b>100</b>	<b>dB</b>	<b>AK95</b>	CE
		290kg 13,4kW	année de fabrication
		N° XXXXXX	AAAA
53056	LWA	DEBROUSSILLEUSE A CONDUCTEUR PORTÉ	ETESIA F-67165 WISSEMBOURG CEDEX
<b>100</b>	<b>dB</b>	<b>AK98</b>	CE
		295kg 16,4kW	année de fabrication
		N° XXXXXX	AAAA
53055	LWA	DEBROUSSILLEUSE A CONDUCTEUR PORTÉ	ETESIA F-67165 WISSEMBOURG CEDEX
<b>100</b>	<b>dB</b>	<b>AK98X</b>	CE
		310kg 17,8kW	année de fabrication
		N° XXXXXX	AAAA



1b

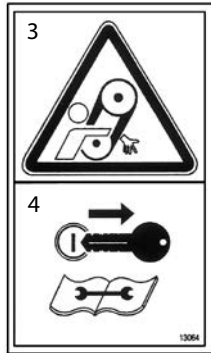
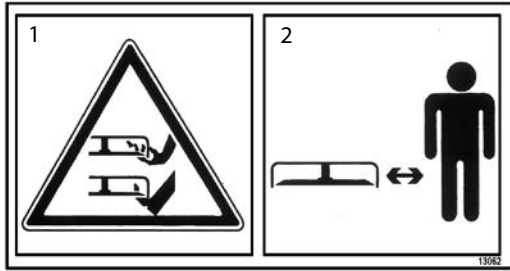
PLANCHE E





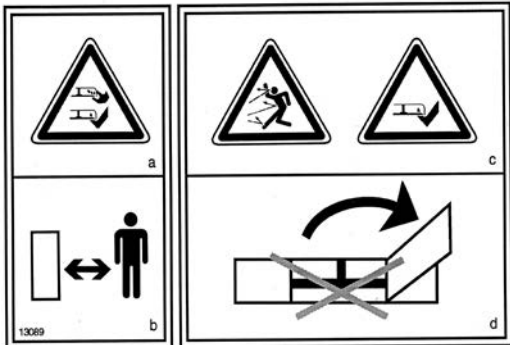
## 2• EXPLICATIONS DES PICTOGRAMMES - SÉCURITÉ

### PLANCHE A

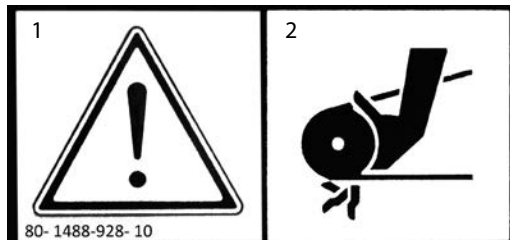


### PLANCHE B

### PLANCHE C



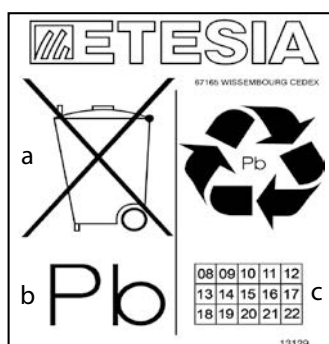
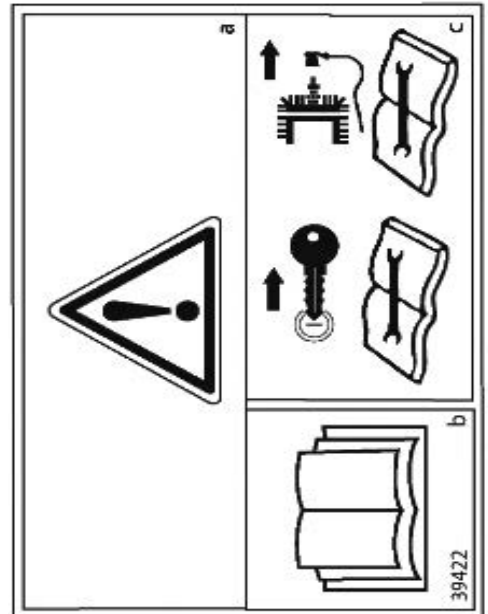
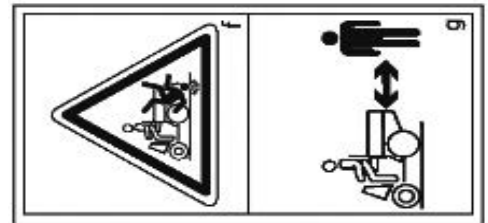
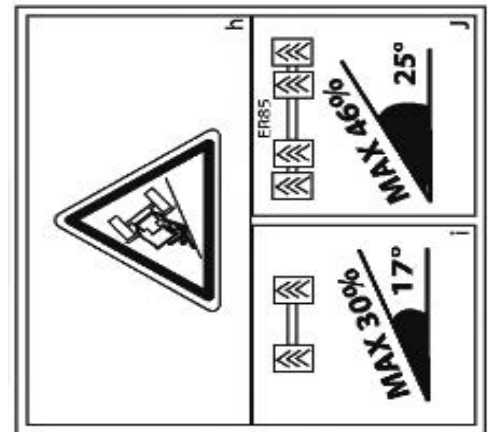
### PLANCHE E



### PROTECTION DE L'OUÏE





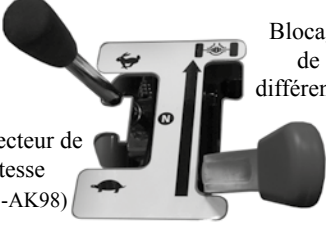





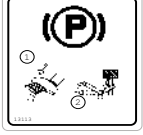
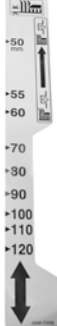


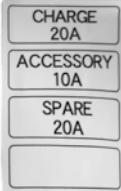
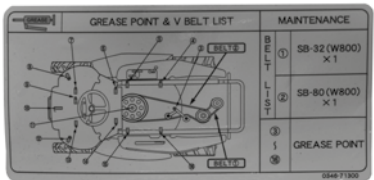


### PLANCHE D



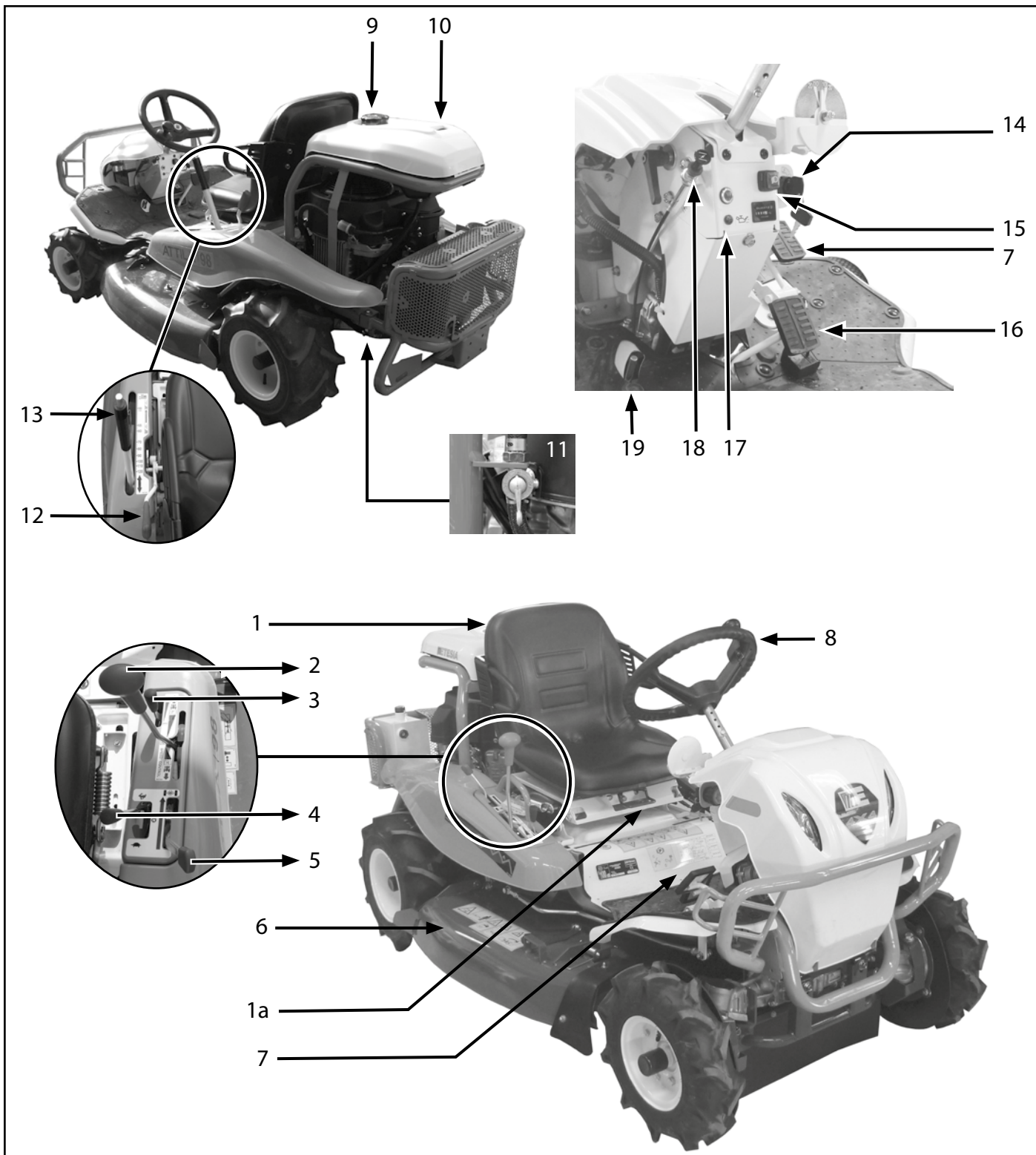
### MARQUAGE DES ACCUMULATEURS

## 2• EXPLICATION DES PICTOGRAMMES - UTILISATION

<p>Régime moteur</p>  <p>Transmission avance</p>	<p>Indication pour le contrôle du régime :</p> <p>MAXI : Moteur plein régime MINI : Moteur au ralenti</p> <p>— — — — —</p> <p>F : Marche avant pleine vitesse N : Point neutre (machine à l'arrêt) R : Marche arrière pleine vitesse</p>
<p>Démarrage moteur</p> 	<p>0 : Moteur arrêté, circuit électrique coupé 1 : Circuit électrique sous tension</p> <p> : Démarrage moteur</p>
<p>By-pass (AK88 - AK98X)</p> 	<p>ON : Position transmission machine embrayée OFF : Position transmission machine débrayée</p>
<p>Sélecteur de vitesse (AK95-AK98)</p>  <p>Blocage de différentiel</p>	<p>La flèche indique le mouvement du levier pour engager le blocage de différentiel</p> <p>— — — — —</p> <p> Vitesse lente      <b>0</b> Neutre       Vitesse rapide</p>
<p>Starter</p> 	<p> Position pour démarrage à froid       Position pour démarrage à chaud</p>
<p>Frein de parking</p> 	<p>La flèche indique le mouvement de la pédale de frein pour engager le frein de parking</p>
	<p>Indication en mm de la position de coupe (mesurée sur sol dur et plat)</p> <p>— — — — —</p> <p>La flèche indique le mouvement du levier pour actionner le système de coupe</p> <p> Système de coupe en rotation  Système de coupe à l'arrêt</p>
	<p>Fusibles</p>
	<p>Points de graissage</p>

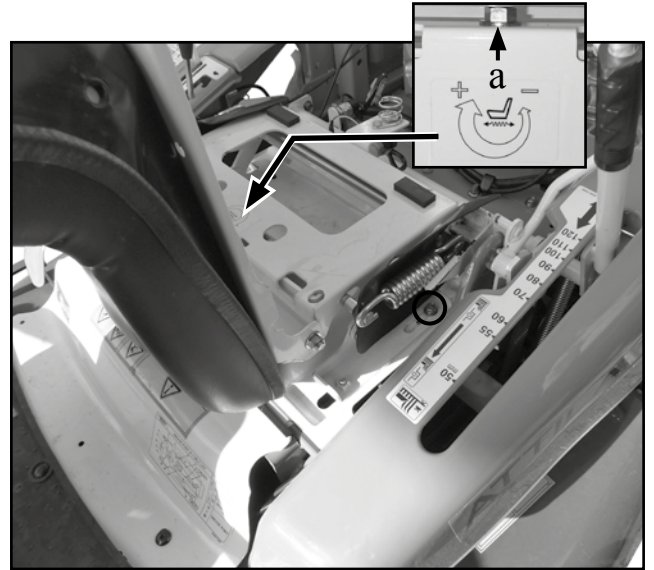
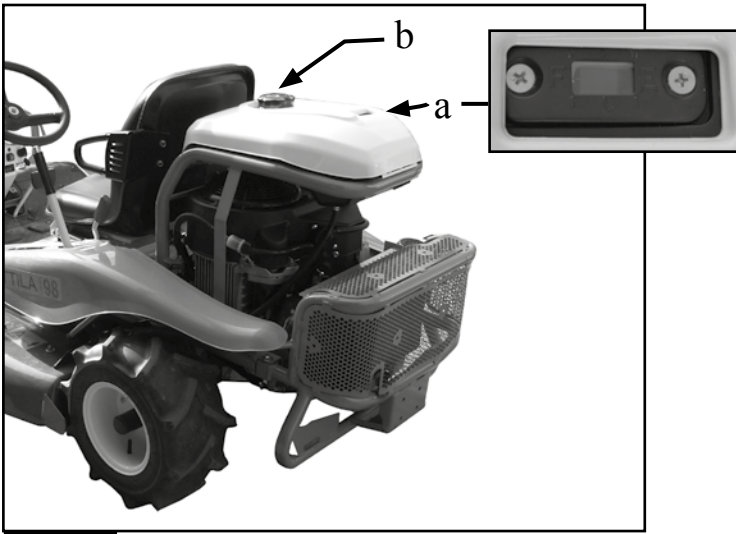


### 3• DESCRIPTIF



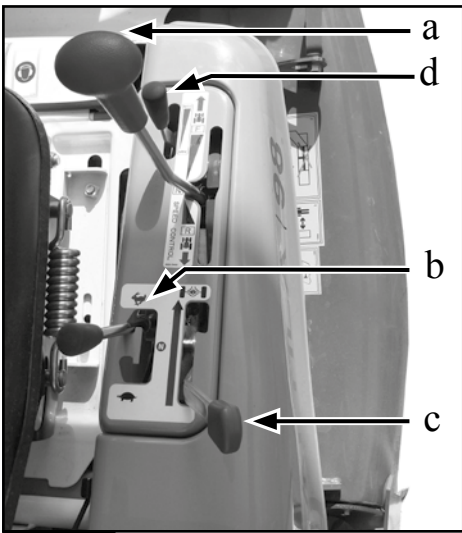
- |  |   |
|--|---|
| 1. Siège   | 10. Indicateur de niveau de carburant               |
| 1a. Commande de réglage des glissières siège           | 11. Robinet d'essence                               |
| 2. Levier de commande d'avancement, de recul           | 12. Levier d'embrayage de lame                      |
| 3. Commande de gaz (régime moteur)                     | 13. Levier de réglage des hauteurs de coupe         |
| 4. Sélecteur de vitesse lente-rapide (AK95-AK98)       | 14. Contacteur à clé                                |
| 5. Levier de blocage de différentiel                   | 15. Interrupteur de feu avant                       |
| 6. Déflecteur  | 16. Pédale frein de parking                         |
| 7. Pédale de commande d'avancement (option AK98-AK98X) | 17. Indicateur pression d'huile moteur (AK98-AK98X) |
| 8. Volant  | 18. Starter   |
| 9. Bouchon de réservoir de carburant                   | 19. Levier de blocage frein                         |

# 4• IMAGES

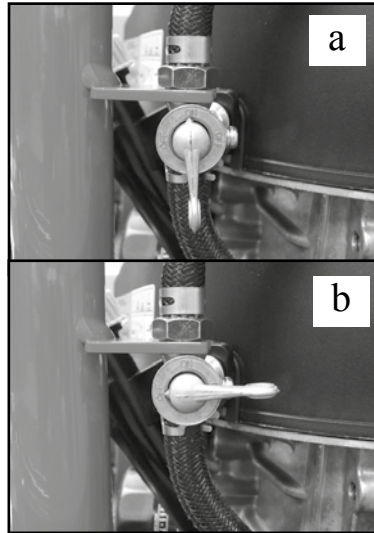


2

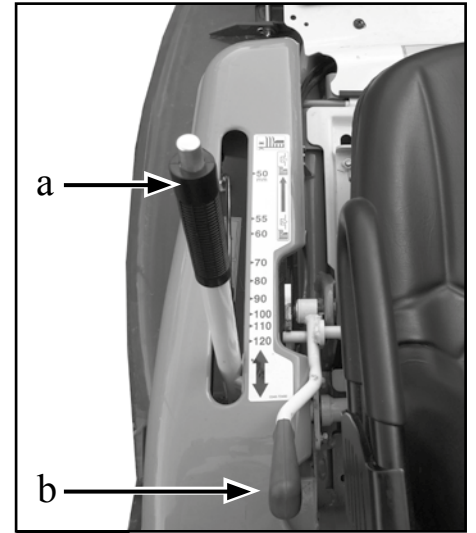
3



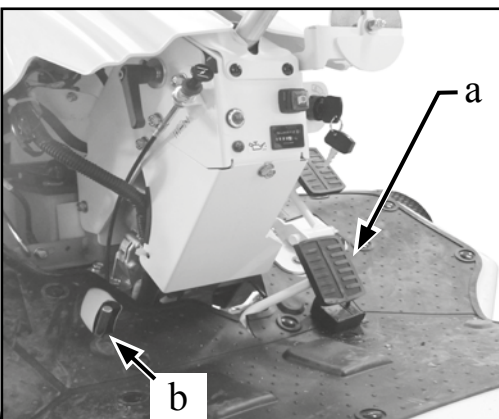
4



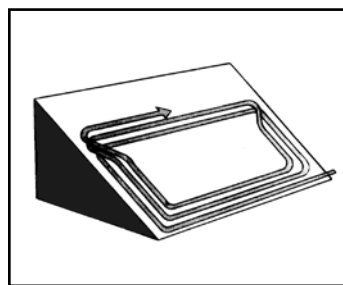
5



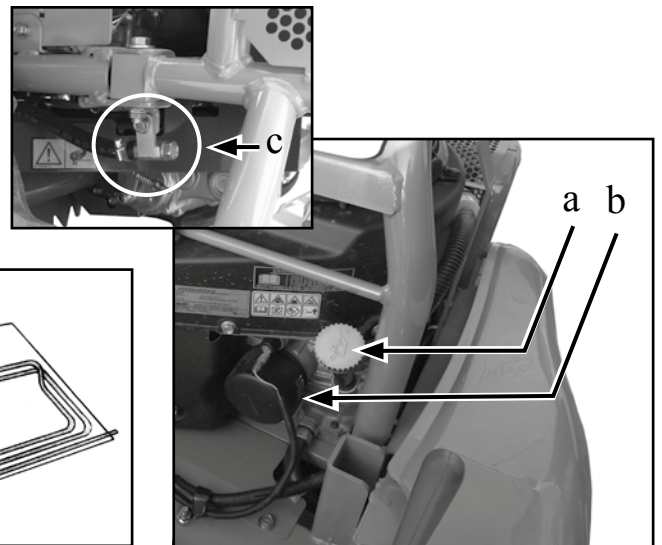
6



7



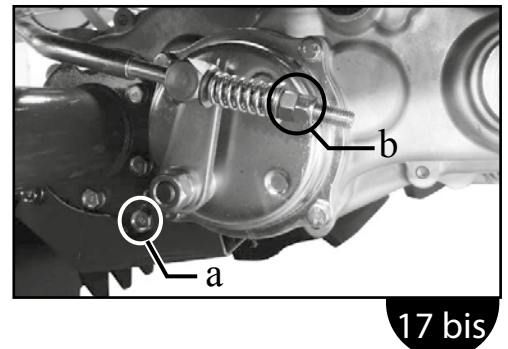
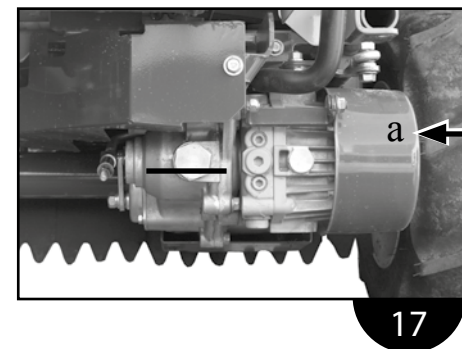
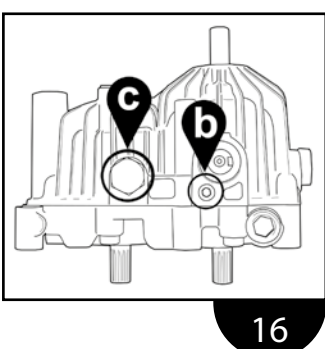
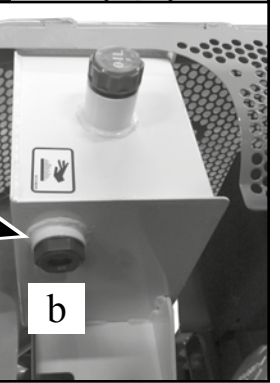
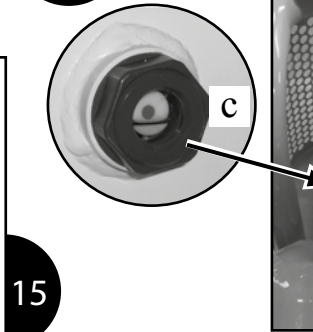
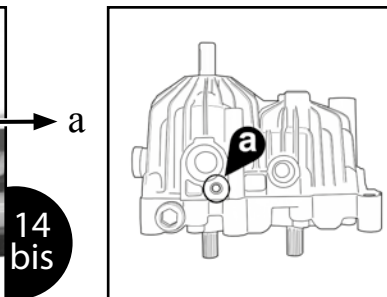
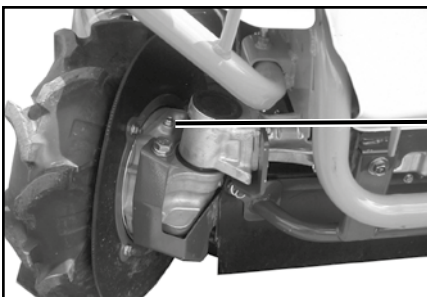
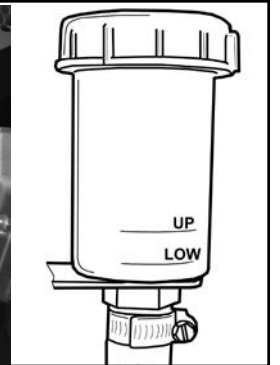
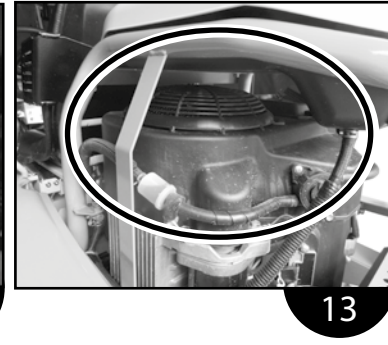
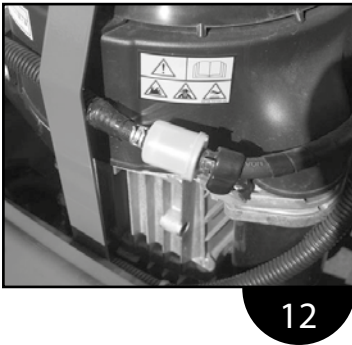
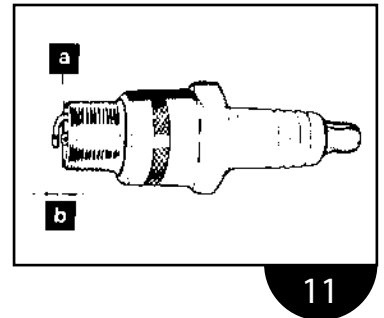
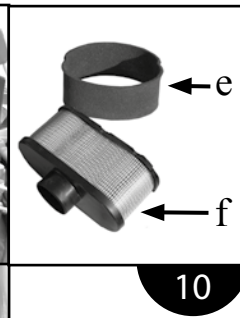
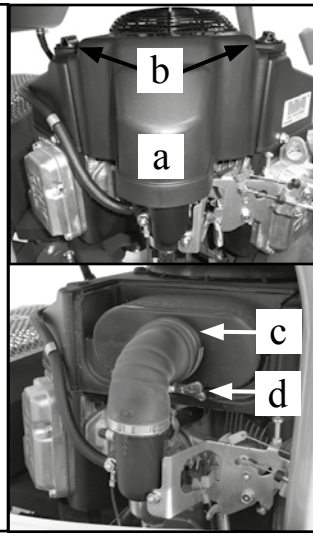
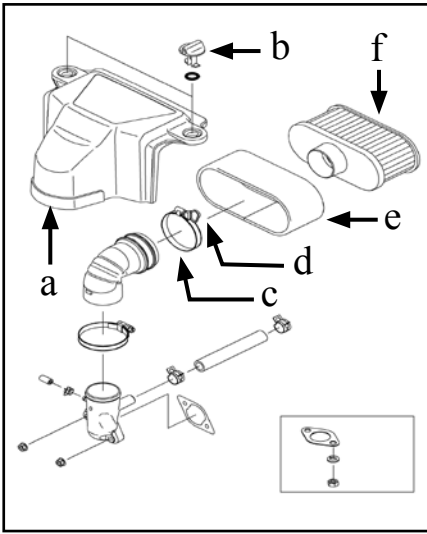
8



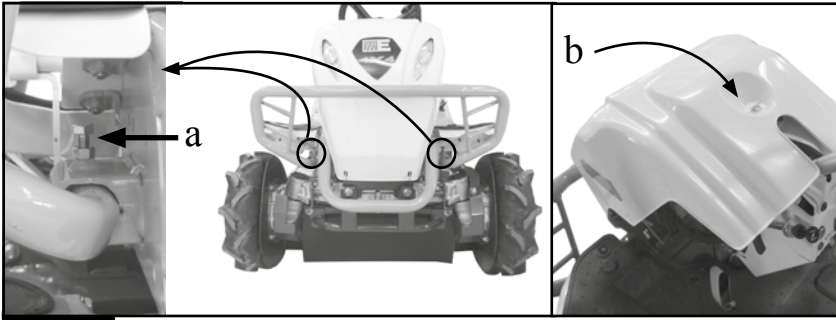
9



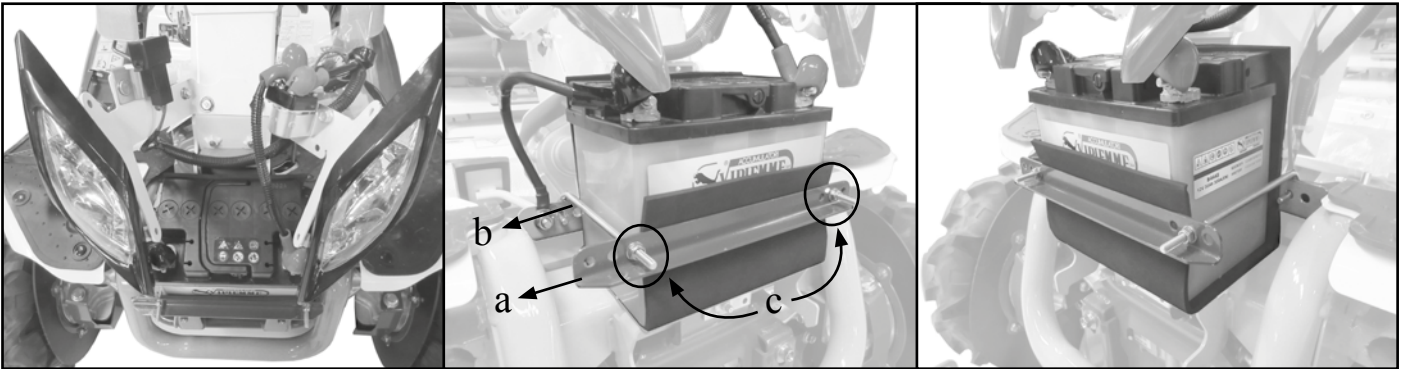
# 4• IMAGES



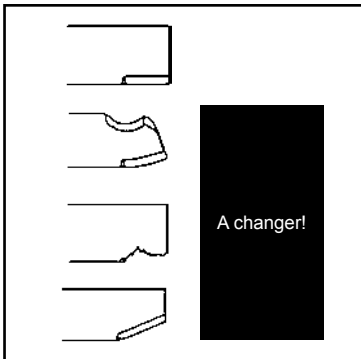
# 4• IMAGES



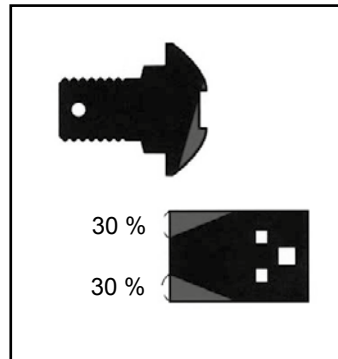
18



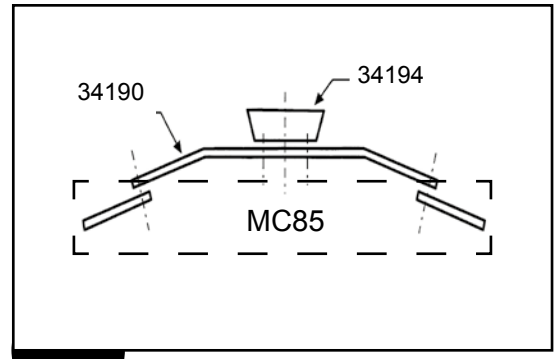
18 bis



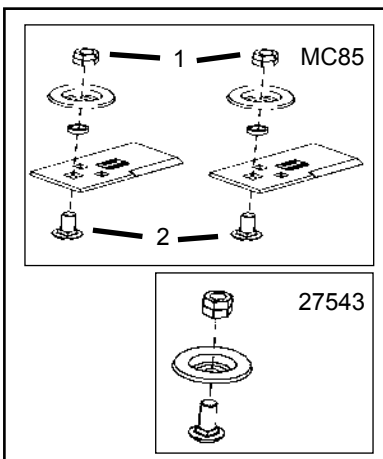
19



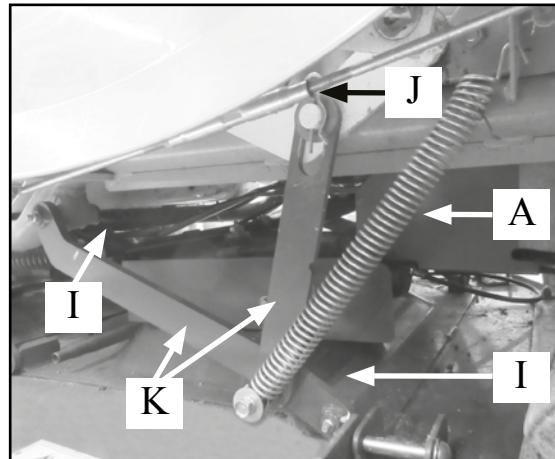
20



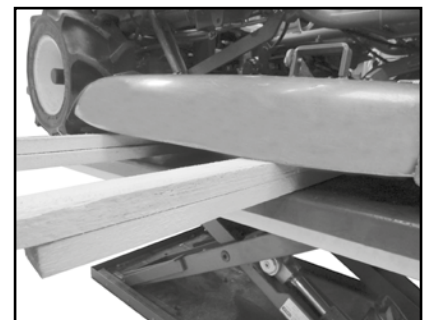
21



22

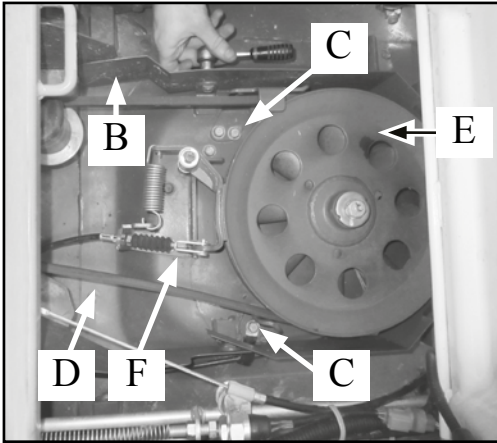


23a

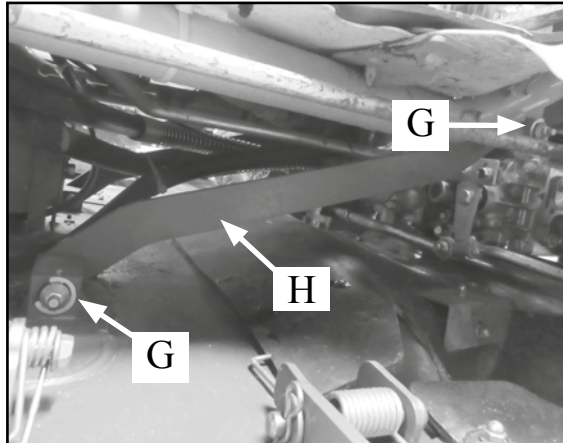


24

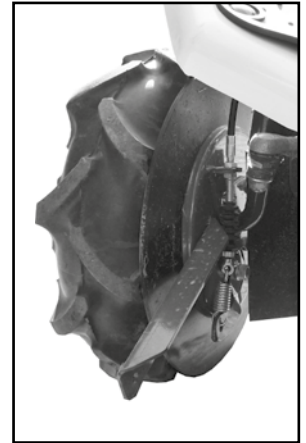
# 4• IMAGES



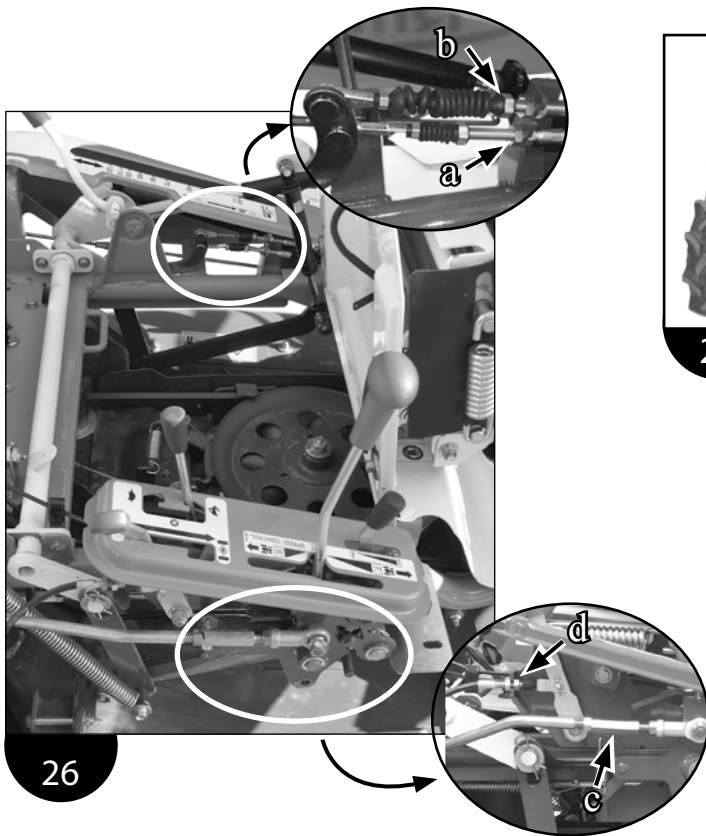
23b



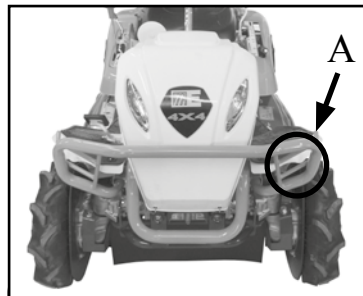
23c



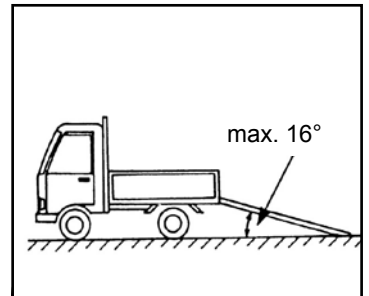
25



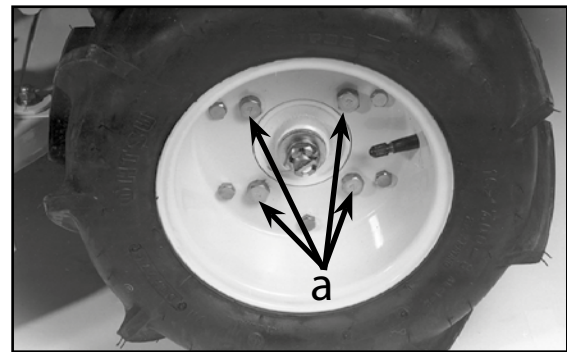
26



27



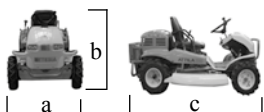
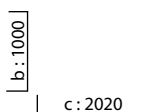

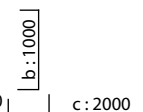

28



29



# 5 • CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODÈLES	AK98X	AK98	AK95	AK88
				
en mm	a : 1070   b : 1000   c : 2020	a : 1070   b : 1000   c : 2000	a : 1070   b : 1000   c : 2000	a : 980   b : 1000   c : 1920

MOTEUR	KAWASAKI FS691V AG81	KAWASAKI FS651V BG81	KAWASAKI FS541V AG82	KAWASAKI FS481V AG80
Type	4 Temps - Bicylindre en V - Arbre vertical			
Alésage x course	78 x 76 mm	78 x 76 mm	73 x 72 mm	73 x 72 mm
Cylindrée	726 cm <sup>3</sup>	726 cm <sup>3</sup>	603 cm <sup>3</sup>	603 cm <sup>3</sup>
Puissance	17,0 kW à 3300 tr.min <sup>-1</sup>	15,4 kW à 3300 tr.min <sup>-1</sup>	13,4 kW à 3300 tr.min <sup>-1</sup>	11,7 kW à 3300 tr.min <sup>-1</sup>
Lubrification	Par pression d'huile			
Type de carburant	Super sans plomb			
Refroidissement	Par air			
Démarrateur	Électrique 12 V			
Alternateur	12 V - 16 A avec régulateur			
Batterie	12 V - 30 A			
Type de bougie	NGK BPR4ES			
Ecartement des électrodes	0,75 mm			
Type d'allumage	Electronique			
Filtre à air	Cartouche papier avec préfiltre en mousse			
Régime	3300 tr.min <sup>-1</sup>			
Capacité carter huile	1,8 l + 0,2 l avec filtre		1,5 l + 0,2 l avec filtre	
Capacité réservoir essence	12 l avec indication de niveau			
<b>FAUCHEUSE DÉBROUSSAILLEUSE</b>				
Masse	356 kg	327 kg	322 kg	306 kg
Largeur de coupe	97,5 cm - monolame		95 cm - monolame	88 cm - monolame
Enceinte de lame	Acier épaisseur 2 mm			
Hauteur de coupe	50 à 120 mm + position transport			
Embrayage de lame	Mécanique - Tension de courroie			
Systèmes de sécurité	Contacteurs présence conducteur			
Ejection	Latérale - Arrière			
Architecture châssis	Structure tubulaire mécanosoudée			
Transmission avance	Hydrostatique - Blocage différentiel			
Vitesses d'avancement rapides	Marche AV : 0 - 10 km/h Marche AR : 0 - 7 km/h	Marche AV : 0 - 12 km/h Marche AR : 0 - 10 km/h	Marche AV : 0 - 12 km/h Marche AR : 0 - 10 km/h	Marche AV : 0 - 10 km/h Marche AR : 0 - 7 km/h
Vitesses d'avancement lentes		Marche AV : 0 - 8 km/h Marche AR : 0 - 6 km/h	Marche AV : 0 - 8 km/h Marche AR : 0 - 6 km/h	
Frein parking	Mécanique			
Pneumatiques à profil agraire	AV : 4.00 x 7.0 AR : 17 x 8.00-8	AV : 3.5 x 7.0 AR : 17 x 8.00-8	AV : 3.5 x 7.0 AR : 16 x 7.00-8	AV : 3.5 x 7.0 AR : 16 x 7.00-8
Pression des pneumatiques	AV : 1,2 bar - AR : 1,0 bar			
Largeur de voie	AV : 910 mm AR : 990 mm	AV : 970 mm AR : 990 mm	AV : 970 mm AR : 990 mm	AV : 950 mm AR : 970 mm
Empattement	1275 mm	1260 mm		1220 mm
Rayon de surface non tondue	0,90 m	0,95 m	1,0 m	0,80 m
Lame	Référence ETESIA MC 85			
Niveau de pression acoustique au poste de conduite (Norme NF EN ISO 5395)	LpA = 89,2 dB(A) KpA = 2,5 dB(A)	LpA = 89,2 dB(A) KpA = 2,5 dB(A)	LpA = 89,3 dB(A) KpA = 2,5 dB(A)	LpA = 87,8 dB(A) KpA = 2,5 dB(A)

Modèles AK95 - AK98 - AK98X - AK88	Niveau de vibration au siège (corps entier)		Niveau de vibrations au volant (membres supérieurs)	
Directive 2006/42/CE Normes de référence : NF EN ISO 5395, EN 1032, EN 1033	a <sub>hw</sub>	AK98: 1,15 m/s <sup>2</sup> ; AK98X: 1,26 m/s <sup>2</sup> ; AK95: 1,28 m/s <sup>2</sup> ; AK88: 1,59 m/s <sup>2</sup>	a <sub>hw</sub>	AK98: 1,72 m/s <sup>2</sup> ; AK98X: 1,69 m/s <sup>2</sup> ; AK95: 1,70 m/s <sup>2</sup> ; AK88: 1,51 m/s <sup>2</sup>
	K	AK98: 0,46 m/s <sup>2</sup> ; AK98X: 0,504 m/s <sup>2</sup> ; AK95: 0,512 m/s <sup>2</sup> ; AK88: 0,636 m/s <sup>2</sup>	K	AK98: 0,86 m/s <sup>2</sup> ; AK98X: 0,845 m/s <sup>2</sup> ; AK95: 0,85 m/s <sup>2</sup> ; AK88: 0,755 m/s <sup>2</sup>
Directive 2002/44/CE Normes de référence : ISO 2631-1, ISO 5349-1+2	1.4 a <sub>wx</sub>	AK98: 0,19 m/s <sup>2</sup> ; AK98X: 0,22 m/s <sup>2</sup> ; AK95: 0,19 m/s <sup>2</sup> ; AK88: 0,19 m/s <sup>2</sup>		
	1.4 a <sub>wy</sub>	AK98: 0,31 m/s <sup>2</sup> ; AK98X: 0,36 m/s <sup>2</sup> ; AK95: 0,34 m/s <sup>2</sup> ; AK88: 0,29 m/s <sup>2</sup>		
	1 a <sub>wz</sub>	AK98: 0,58 m/s <sup>2</sup> ; AK98X: 0,59 m/s <sup>2</sup> ; AK95: 0,64 m/s <sup>2</sup> ; AK88: 0,79 m/s <sup>2</sup>		
Valeurs pour définition du temps d'exposition journalière	A (8)	AK98: 0,58 m/s <sup>2</sup> ; AK98X: 0,59 m/s <sup>2</sup> ; AK95: 0,64 m/s <sup>2</sup> ; AK88: 0,79 m/s <sup>2</sup>	A (8)	AK98: 0,168 m/s <sup>2</sup> ; AK98X: 0,122 m/s <sup>2</sup> ; AK95: 0,162 m/s <sup>2</sup> ; AK88: 0,113 m/s <sup>2</sup>



## 6• INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### 6•1 PRÉPARATION ET MISE EN SERVICE

- En raison de la technicité de l'opération, la préparation et la mise en service de votre faucheuse débroussailleuse sont assurées par votre revendeur.

### 6•2 SYSTÈMES DE SÉCURITÉ

- La faucheuse débroussailleuse est équipée de contacteurs de sécurité qui sont actionnés par :
  - 1. la pédale d'embrayage frein
  - 2. le siège
  - 3. le levier de hauteur de coupe
- Le moteur ne peut être mis en route que si :
  - la pédale d'embrayage-frein est actionnée en position [parking].
  - le levier de hauteur de coupe est en position [transport].
- Le moteur s'arrête si le conducteur quitte le siège et que l'une des deux actions précédentes n'est pas respectée.
- Le système de coupe ne peut être mis en service que si :
  - le conducteur est assis sur le siège.
  - le levier de hauteur de coupe n'est pas en position transport.
- En cas de dysfonctionnement, arrêtez votre faucheuse débroussailleuse et adressez-vous à votre revendeur.

### 6•3 CARBURANT

- N'acquisez que la quantité de carburant que vous utiliserez sous 1 mois.
- N'ajoutez pas d'huile à l'essence !



**ATTENTION !** N'employez aucun additif. N'utilisez pas les mélanges essence/alcool.



**ATTENTION !** L'essence est hautement inflammable.

- Manipulez l'essence avec soin.
- La jauge d'essence (a image n°2) est intégrée dans le réservoir derrière le siège.
- Utilisez un entonnoir lors du remplissage et essuyez immédiatement les projections d'essence.
- Ne faites pas le plein lorsque le moteur tourne ou s'il est chaud. Laissez refroidir le moteur pendant quelques minutes avant de faire le plein.
- Ne fumez pas pendant que vous faites le plein.
- Évitez toute flamme ou projection d'étincelles.
- Le réservoir est équipé d'un système qui permet de laisser s'écouler au sol l'essence qui déborde du réservoir. Si toutefois un débordement de combustible devait se produire, veuillez :
  - a) Nettoyer scrupuleusement l'ensemble des pièces contaminées.
  - b) Ne redémarrer la machine qu'après s'être assuré que l'ensemble du carburant renversé a bien été éliminé.
- Assurez-vous que le bouchon du réservoir (b image n°2) est bien revissé.



Lors d'une opération de vidange du réservoir à essence, vidangez le réservoir à l'extérieur (en plein air).

### 6•4 RÉGLAGE DU SIÈGE

#### 6•4•1 RÉGLAGE LONGITUDINAL

Réglage possible grâce à la commande de réglage des glissières.

#### 6•4•2 RÉGLAGE DE LA SUSPENSION

Il est possible de régler la résistance du ressort selon le poids de l'utilisateur. Si la vis de réglage de la suspension (a image n°3) est tournée dans le sens des aiguilles d'une montre, le ressort est tendu (réglage pour une personne ayant plus de poids).

Si la vis de réglage de la suspension est tournée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, le ressort est desserré (réglage pour une personne ayant moins de poids).

### 6•5 AVANCEMENT

#### 6•5•1 COMMANDE D'AVANCEMENT

- La commande d'avancement se fait par l'intermédiaire du levier situé à droite du siège (a image n°4).
- Le levier permet de faire varier la vitesse de la faucheuse débroussailleuse, depuis l'arrêt jusqu'à la vitesse maximale, dans les deux sens de marche.
- La vitesse maximale (AK98 et AK95) est fonction de la position du sélecteur de vitesse (voir chapitre ci-dessous).

#### 6•5•2 SÉLECTEUR DE VITESSE (UNIQUEMENT SUR AK98 ET AK95)

- Le sélecteur de vitesse (b image n°4) est situé à droite du siège.
- Pour déplacer le sélecteur, appuyez sur ce dernier à fond vers le bas, placez-le sur la vitesse souhaitée en gardant la pression sur le levier puis relâchez-le.
- Sur la position [N] (neutre), la transmission hydraulique n'est pas engagée. Cette position permet de déplacer la machine moteur à l'arrêt.
- La position [tortue] correspond à une plage de vitesse lente à utiliser pour les travaux sur terrain difficile et pour les opérations de chargement déchargement.
- La position [lapin] correspond à une plage de vitesse rapide à n'utiliser que sur terrain plat et pour les déplacements lame débrayée.



**ATTENTION !** Ne manipulez le sélecteur de vitesse qu'à l'arrêt, pédale d'embrayage-frein engagée.

- La distance d'arrêt sur surface goudronnée et sèche à une vitesse de 8,4 km/h en marche avant est en moyenne de 0,5 m et de 0,1 m à une vitesse de 3 km/h en marche arrière.
- En cas d'urgence, le freinage se fait par la pédale d'embrayage-frein située sur le côté droit du marche-pied. En actionnant cette pédale, le levier de commande d'avancement revient en position neutre [N].
- L'arrêt normal de la faucheuse débroussailleuse est obtenu en amenant le levier d'avancement au point neutre.

### 6•6 BLOCAGE DE DIFFÉRENTIEL

- Le blocage de différentiel est placé à droite du siège (c image n°4).
- Cette commande n'est à utiliser qu'en cas de délestage d'une des roues motrices afin de retrouver de la motricité.
- Débrayez cette fonction aussitôt que la machine a retrouvé sa motricité normale.



**ATTENTION !** Laisser le blocage de différentiel en position embrayée augmente les rayons de braquage, rend la machine plus difficile à contrôler et peut présenter un risque de danger pour l'utilisateur.

### 6•7 MISE EN ROUTE ET ARRÊT DU MOTEUR

#### 6•7•1 MISE EN ROUTE



**ATTENTION !** Avant la mise en route du moteur, prenez connaissance des indications de sécurité (page 3 à 8).

- Ouvrez le robinet d'essence (a image n°5).
- Prenez place sur le siège.
- Mettez le levier de hauteur de coupe (a image n°6) en position [TRANSPORT].

**ATTENTION !** Si le système de coupe est enclenché, celui-ci se met automatiquement en position [ARRÊT] lorsque vous actionnez le levier de hauteur de coupe en position [TRANSPORT].

## 6• INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Engagez le frein parking.
- Tirez le starter (rep.18 descriptif) si le moteur est froid et mettez la manette d'accélérateur en position [MAXI] (d image n°4).
- N'actionnez pas le levier de commande d'avancement.
- Tournez la clé de contact sur la position [0].
- Dès que le moteur tourne, relâchez la clé et ramenez la manette d'accélération entre les positions [MAXI] et [MINI].
- Laissez tourner le moteur pendant quelques minutes avant de mettre le système de coupe en marche.



Ne pas modifier les réglages d'origine du moteur ; ne pas faire tourner le moteur en surrégime.



**ATTENTION !** Les gaz d'échappements sont toxiques, ne laissez pas tourner le moteur dans un local fermé.

### 6•7•2 ARRÊT DU MOTEUR

- Le cas échéant, arrêtez le système de coupe.
- Engagez le frein parking.
- Ramenez la manette d'accélérateur sur la position [MINI].
- Coupez le contact en mettant la clé en position [0].
- Fermez le robinet d'essence (b image n°5).
- N'UTILISEZ PAS le starter pour arrêter le moteur.



**ATTENTION !** Lorsque la machine ne sert pas ou qu'elle reste sans surveillance, retirez la clé de contact.

### 6•7•3 PÉDALE DE FREIN (DE STATIONNEMENT)

La pédale de frein est utilisée en cas d'urgence ou pour verrouiller le frein de stationnement.

Lorsque la pédale de frein est enfoncée, le levier de vitesse est déplacé automatiquement sur la position [N] (neutre).

- Pour verrouiller le frein de stationnement, appuyez sur la pédale de frein (a image n°7), puis déplacez le levier de verrouillage (b image n°7) vers la droite.
- Appuyez à nouveau et relâchez la pédale pour déverrouiller le frein de stationnement.



**ATTENTION !** Utilisez la pédale de frein en cas d'urgence pour verrouiller le frein de stationnement. Si la pédale de frein est utilisée à vitesse élevée, la machine s'arrête brusquement.



**ATTENTION !** N'arrêtez pas la machine sur les pentes. Ne déplacez pas le levier d'avancement alors que le frein de stationnement est verrouillé pour empêcher d'endommager la transmission.

### 6•8 MISE EN ROUTE ET ARRÊT DE L'ORGANE DE COUPE (LAME)

#### 6•8•1 MISE EN ROUTE

- Mettez la manette de gaz en position [MAXI].
- La mise en route de l'organe de coupe ne peut se faire que si l'utilisateur est assis sur le siège et si le levier de hauteur de coupe est en position [TRAVAIL].
- Basculez le levier de mise en route de la lame (b image n°6) vers l'avant en position [LAME EMBRAYEE].

#### 6•8•2 ARRÊT

- Pour arrêter l'organe de coupe, basculez le levier vers l'arrière en position [LAME DEBRAYEE]. Le basculement du levier de hauteur de coupe en position [TRANSPORT] entraîne l'arrêt automatique de la lame.

- Si l'opérateur quitte le siège et que le levier hauteur de coupe n'est pas en position [TRANSPORT], l'arrêt moteur entraîne l'arrêt de l'organe de coupe.
- Le temps d'arrêt de la lame doit être inférieur à 5 sec.



Le déflecteur placé à droite du carter de coupe ne doit jamais être soulevé moteur en route. Il sert à l'entretien et au nettoyage du carter de coupe et de la lame.

### 6•9 CONDUITE DE LA FAUCHEUSE DÉBROUSSAILLEUSE

- Sélectionnez une vitesse à l'aide du sélecteur de vitesse [tortue] ou [lapin] (pour AK95 et AK98).
- Déverrouillez le frein parking.
- Poussez lentement le levier de commande d'avancement vers l'avant pour faire avancer la machine ou vers l'arrière pour la faire reculer.



**ATTENTION !** Evitez un démarrage brutal, marquez un temps d'arrêt au point mort lors du changement de direction.

- Choisissez la vitesse d'avancement correspondant à une qualité de coupe satisfaisante.
- Vous n'obtiendrez pas une coupe nette de l'herbe si la vitesse d'avancement est trop élevée ou si la vitesse de rotation de l'organe de coupe baisse sous l'effet d'une surcharge.
- Pour obtenir les meilleurs résultats, maintenez toujours le moteur à plein régime lors de la tonte.
- Si le régime du moteur baisse, n'appuyez pas plus fort sur le levier de commande d'avancement. Au contraire, réduisez la vitesse d'avancement. La commande ne sert pas à réguler le régime du moteur, il ne s'agit pas d'un accélérateur.



**ATTENTION !** Pour arrêter rapidement la faucheuse débroussailleuse, appuyez à fond sur la pédale d'embrayage-frein. Cette commande remet la commande d'avancement en position [N] (neutre) et freine la machine.

### 6•10 RÉGLAGE DE LA POSITION DE COUPE (de 50 à 120 mm)

- Pour changer de position de coupe, utilisez le levier situé à gauche du siège (a image n°6).
- Positionnez le levier vers le bas pour abaisser l'enceinte de coupe, et vers le haut pour la relever.
- Réservez les hauteurs de coupe inférieures pour les surfaces régulièrement entretenues.

### 6•11 CONDUITE SUR TERRAIN EN PENTE

- Selon l'équipement, la machine ne peut être utilisée que sur des terrains de pente inférieure à 17° ou 25° (voir planche D page 7).
- Respectez toujours le schéma de tonte indiqué sur l'image n°8.
- Pour conduire en pente avec un maximum de sécurité, respectez les indications ci-dessous :
  - Evitez les démarrages et les arrêts brutaux tant dans les montées que dans les descentes.
  - Embrayez lentement lors de déplacement vers le bas de la pente.
  - Prenez garde aux trous, bosses et autres risques pouvant entraver votre progression et présenter un danger.

## 6• INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Conduisez impérativement à faible vitesse dans les pentes, pour ne pas risquer une perte de contrôle de la faucheuse débroussailleuse.
- Ne démarrez qu'après vous être assuré que vous avez sélectionné la vitesse [tortue] à l'aide du sélecteur de vitesse.
- Démarrage en pente (montée ou descente) : déverrouillez le frein parking et mettez immédiatement la faucheuse débroussailleuse en mouvement à l'aide du levier de commande d'avancement.
- Soyez particulièrement prudent lors des demi-tours en pente. Préparez-vous au changement de direction et réduisez la vitesse afin d'éviter une perte de contrôle de la faucheuse débroussailleuse.
- Dès l'arrêt de la faucheuse débroussailleuse, engagez le frein parking.

- Le contrôle de la faucheuse débroussailleuse dérapant le long d'une pente ne pourra être rétabli par l'application du frein de parking.

• Les principales raisons d'une perte de contrôle sont :

- Une adhérence insuffisante des roues
- Une conduite à trop grande vitesse
- Un freinage inadéquat
- Une machine inadaptée au travail demandé
- Méconnaissance de l'effet de l'état du sol, en particulier des pentes
- Attelage incorrect et mauvaise répartition des charges.

## 7• ENTRETIEN



**ATTENTION !** La machine ne doit être soulevée que sur une table élévatrice prévue pour soulever la masse de cette machine (voir caractéristiques techniques).

### 7•1 ENTRETIEN MOTEUR



Avant toute opération d'entretien, arrêtez le moteur, et retirez la clé de contact.



Ne touchez pas le pot d'échappement, le cylindre ou les ailettes de refroidissement dont le contact pourrait provoquer des brûlures.

#### 7•1•1 CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE

- A contrôler avant chaque tonte, lorsque le moteur est encore froid.
- Amenez la faucheuse débroussailleuse sur une surface horizontale.
- Nettoyez le pourtour de l'orifice de remplissage pour éviter que des impuretés ne pénètrent dans le carter.
- Dévissez la jauge à huile (a image n°9).
- Essuyez la jauge avec un chiffon propre et réintroduisez-la dans le tube de remplissage.
- Posez le bouchon sur le tube sans le visser.
- Retirez la jauge pour contrôler le niveau : le niveau de l'huile sur la jauge doit se situer entre les repères [ADD] et [FULL].
- Revissez la jauge à huile.

#### 7•1•2 VIDANGE D'HUILE MOTEUR

- Après la révision initiale des 15 h, à faire effectuer par votre revendeur ETESIA, l'huile moteur doit être remplacée à la première des échéances suivantes : toutes les 50 h (AK88), toutes les 100h (AK95, AK98, AK98X) ou 1 fois par an.
- Procéder à la vidange lorsque le moteur est encore chaud, l'écoulement de l'huile se fera plus facilement qu'à froid.
- Amenez la machine sur une surface horizontale.
- Mettez le moteur à l'arrêt et retirez la clé de contact.
- Placez un récipient approprié à la sortie du carter d'huile.
- Ouvrez le bouchon de vidange (c image n°9) et laissez l'huile usagée s'écouler dans un récipient placé sous la machine.



**ATTENTION !** Vidangez l'huile chaude avec beaucoup de précaution. Portez des gants.

- Refermez le bouchon de vidange.
- Nettoyez le pourtour de l'orifice de remplissage pour éviter que des impuretés ne pénètrent dans le moteur.
- Retirez la jauge d'huile et versez lentement une huile moteur multigrade 10W40 de spécification API-SL ou ACEA-A3 référence ETESIA 38383 (2 litres) ou une huile monograde SAE 30 par le tube de remplissage.
- Essuyez la jauge avec un chiffon propre et réintroduisez-la dans le tube de remplissage.
- Placez le bouchon en appui sur le tube sans le visser.
- Contrôlez le niveau d'huile à l'aide de la jauge. Le niveau doit atteindre le marquage [FULL] sans le dépasser.
- Revissez la jauge à fond.
- Déposez l'huile usagée dans une station de récupération agréée.

#### 7•1•3 CHANGEMENT DU FILTRE À HUILE (B IMAGE N°9)

- Changez le filtre à huile après 100 heures (AK88) ou 200 heures (AK95, AK98, AK98X) de fonctionnement ou une fois par saison.



**ATTENTION !** Un moteur chaud peut causer de graves brûlures. Laissez la température du moteur baisser de chaud à tiède avant d'essayer de retirer le filtre à huile.

- Placez un récipient approprié sous le filtre.
- Tournez le filtre à huile dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le retirer.
- Appliquez un film d'huile moteur propre sur le joint du nouveau filtre à huile.
- Installez le nouveau filtre à huile en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le joint touche à la surface de montage. Serrez ensuite le filtre à huile de 3/4 de tour à la main.
- Vérifiez le niveau d'huile puis faites tourner le moteur pendant 3 minutes environ. Arrêtez ensuite le moteur et vérifiez l'absence de fuites d'huile.
- Faites l'appoint d'huile moteur pour compenser la baisse de niveau d'huile due à la contenance du filtre à huile.



Pour vérifier le niveau d'huile, posez le bouchon sur le tube, sans le visser.

### 7•1•4 FILTRE À AIR (IMAGE N°10)

Un filtre à air sale restreint le passage d'air vers le carburateur et réduit ainsi les performances du moteur.

Si l'on utilise le moteur sans filtre à air ou avec un filtre à air endommagé, des saletés pénétreront dans le moteur qui s'usera alors rapidement. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie.

Déposez le couvercle de filtre à air et contrôlez les éléments filtrants. Nettoyez le filtre à air toutes les 25 heures, et plus fréquemment dans des conditions très poussiéreuses. Remplacez toujours des éléments filtrants endommagés.

- Démontez le couvercle (a) en tournant les deux vis 1/4 de tour (b).
- Desserrez le collier (c) à l'aide du papillon (d).
- Retirez avec précautions les éléments filtrants. Nettoyez soigneusement l'embase du filtre en évitant la pénétration de débris et de poussière dans le carburateur (utilisez un chiffon propre et légèrement huilé).
- Nettoyez les éléments filtrants.
- Élément mousse (préfiltre e): lavez-le à l'eau tiède additionnée de détergent. Enveloppez-le dans un chiffon propre et sec pour l'essuyer et le sécher (toutes les 25 heures).
- Cartouche papier (f): tapotez la cartouche sur une surface plane pour faire tomber la poussière. Remplacez-la toutes les 200 heures ou 1 fois par an.
- Remontez les éléments filtrants avec précaution.
- Remontez le couvercle (a) et revissez les vis 1/4 de tour (b).



**ATTENTION !** Ne lavez pas l'élément papier au solvant ou à l'essence. Ne le huilez pas. Évitez de le nettoyer ou de le sécher à l'air comprimé, ce qui le détériorerait.



**ATTENTION !** En atmosphère poussiéreuse, raccourcir les intervalles de nettoyage ou de remplacement.

### 7•1•5 BOUGIE D'ALLUMAGE (IMAGE N°11)



**ATTENTION !** Ne changez les bougies qu'après refroidissement complet du moteur.

- Nettoyez ou remplacez les bougies toutes les 100 heures de fonctionnement.
  - Débranchez le câble de bougie et enlevez la bougie.
  - Nettoyez les électrodes (a) en grattant à la brosse métallique pour éliminer le dépôt de calamine.
  - Vérifiez que la porcelaine n'est pas fendue et que l'électrode n'est pas trop usée. Si nécessaire, remplacez la bougie.
  - Vérifiez l'écartement (b) de l'électrode à l'aide d'une jauge d'épaisseur. Cet écartement doit être réglé à 0,75 mm. Réglez-le au besoin en n'agissant que sur la languette externe.
  - Mettez la bougie en place et serrez avec un couple de 20 Nm.
  - Rebranchez ensuite le câble de la bougie.

### 7•1•6 FILTRE À ESSENCE (IMAGE N°12)

- Si votre moteur manque de puissance ou tourne d'une manière irrégulière, ceci peut être dû à un encrassement du filtre à essence. Celui-ci doit alors être changé.
- Il est cependant recommandé de remplacer ce filtre toutes les 300 heures ou au moins une fois par an, même s'il semble encore être en bon état.

### 7•1•7 SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

- Avant chaque mise en route et pendant l'utilisation, vérifiez que la grille du moteur n'est pas obstruée par de l'herbe ou autres débris. Nettoyez-la si nécessaire.

- Une fois par an ou après 100 heures d'utilisation selon le cas, retirez le capot de ventilation et nettoyez les zones indiquées afin d'éviter la surchauffe, l'emballement et la détérioration du moteur. Nettoyez plus souvent si nécessaire (image n°13).



**ATTENTION DANGER !** Nettoyez périodiquement le pourtour du pot d'échappement afin de retirer l'herbe, la poussière et les déchets inflammables.

N'effectuez pas d'interventions importantes si vous ne possédez pas l'outillage approprié et une connaissance approfondie des méthodes de réparation des moteurs à combustion interne.

## 7•2 ENTRETIEN DE LA TRANSMISSION AVANCE

- Pour tous les travaux sur le système de transmission, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.
- Nettoyez régulièrement la grille du ventilateur de refroidissement de la transmission avance située derrière la roue arrière droite (a image n°17).



**ATTENTION !** Le fluide hydraulique sous pression est dangereux du fait qu'il peut, sous forme de microjet (fuite) pénétrer la peau et provoquer de graves blessures. Une assistance médicale doit être immédiatement recherchée.

### 7•2•1 VIDANGE OU APOINT D'HUILE DE L'UNITÉ HYDRAULIQUE (AK88 - AK95 - AK98)

- Arrêtez le moteur pour le contrôle ou la vidange.
- Garez la machine sur le plat.

#### CONTRÔLE DU NIVEAU

- Vérifiez le niveau quand l'huile de la transmission est froide. Le niveau peut être contrôlé de l'arrière de la machine dans le réservoir marqué [UP] - [LOW] (a image n°14).
- Première vidange : après 15 heures.
- Ensuite : toutes les 100 heures ou 1 fois par an.
- Huile préconisée : HV 46 (réf. : 29592 - 2 litres)
- Contenance : 0,5 L
- Pour la vidange d'huile de l'unité hydraulique, dévissez la vis (a image n°15). Laissez s'écouler l'huile, puis resserrez la vis de vidange.



**ATTENTION !** Ne laissez pas complètement s'égoutter l'huile !

#### POUR REFAIRE LE NIVEAU D'HUILE

- Remplissez l'unité hydraulique par le réservoir.
- Versez lentement l'huile de telle sorte qu'elle se répartisse correctement dans l'unité hydrostatique sans emprisonner de bulles d'air qui risqueraient de rendre la remise en route difficile.
- Si toutefois il devait rester de l'air dans l'unité hydrostatique desserrez les vis de purge (b et c image n°16).

Dès que l'huile sort par cet orifice :

- Bloquez la vis de purge.
- Complétez jusqu'à ce que le niveau soit légèrement inférieur à la marque UP gravée sur le réservoir.



**ATTENTION !** Faire l'appoint ou le remplissage uniquement avec de l'huile de qualité HV 46 (réf. : 29592 - bidon de 2 litres) filtrée de préférence à l'aide du groupe de filtration ETESIA équipé d'un filtre de 25 µm (réf. : 29977).



**ATTENTION !** Mettez la machine en mouvement (marches arrière-avant), puis contrôlez le niveau. Le niveau doit se situer entre les marques [UP] et [LOW]. Si nécessaire, faites l'appoint.

- Déposez l'huile usagée dans une station de récupération agréée.

### 7•2•2 VIDANGE OU APPOINT D'HUILE DE L'UNITÉ HYDRAULIQUE (AK98X)

- Arrêtez le moteur pour le contrôle ou la vidange.
- Garez la machine sur le plat.

#### CONTRÔLE DU NIVEAU

- Vérifiez le niveau quand l'huile de la transmission est froide. Le niveau peut être contrôlé de l'arrière de la machine au niveau du réservoir (b image n°14) à l'aide de l'indicateur de niveau (c image n°14).
- Première vidange : après 15 heures.
- Ensuite : toutes les 100 heures ou 1 fois par an.
- Huile préconisée : HV 46 (ref : 29592 - 2 litres)

#### VIDANGE

- Retirez la partie arrière du châssis.
- Pour la vidange d'huile de l'unité hydraulique du pont arrière, dévissez la vis (a image n°15).
- Pour la vidange d'huile de l'unité hydraulique du pont avant, dévissez les vis (a image n°14 bis). Laissez s'écouler l'huile, puis resserrez les vis de vidange (pas entièrement).

#### POUR REFAIRE LE NIVEAU D'HUILE

- Soulevez la machine à l'arrière de telle manière à ce que le réservoir soit la partie la plus haute du circuit hydraulique.
- Remplissez l'unité hydraulique par le réservoir.
- Versez lentement l'huile de telle sorte qu'elle se répartisse correctement dans l'unité hydrostatique sans emprisonner de bulles d'air qui risqueraient de rendre la remise en route difficile.
- Dès que l'huile sort par les vis de purge avant (a image n°14 bis), resserrez-les entièrement.
- Continuez à remplir le réservoir jusqu'au moment où l'huile sort par la vis de purge arrière (a image n°15). Resserrez cette dernière entièrement. Remettez encore un peu d'huile dans le réservoir.
- Reposez la machine à l'horizontal. Selon le cas, pour atteindre le bon niveau d'huile, faites l'appoint ou purgez.
- Levez la machine pour dégager les quatre roues du sol à l'aide de quatre chandelles (en respectant les règles de sécurité pour que la machine soit stabilisée) pour vérifier le bon fonctionnement des roues (laissez tourner le moteur au ralenti).
- Manipulez le levier de commande d'avance à fond dans les deux sens de marche en restant 5 secondes sur chaque position. Répétez cette opération 2 fois.
- Contrôlez qu'il n'y ait pas d'apparition de bulles dans le réservoir au cours de cette opération.
- Au terme de ces opérations, compléter le niveau d'huile si nécessaire pour qu'il atteigne le niveau indiqué sur le réservoir.

### 7•2•3 VIDANGE OU APPOINT D'HUILE DU BOÎTIER RÉDUCTEUR

- Arrêtez le moteur pour le contrôle ou la vidange.
- Garez la machine sur le plat.
- Vérifiez le niveau d'huile quand l'huile de la transmission est froide. Le niveau doit se situer au bord de la limite inférieure de la jauge et peut être contrôlé quand cette dernière est retirée (image n°17).

- Première vidange : après 15 heures.
- Ensuite : toutes les 100 heures ou 1 fois par an.
- Huile préconisée : SAE 90 ou CKT 220 (réf. : 29590 - bidon 1 litre)
- Contenance : 1 L.
- Pour la vidange d'huile de la boîte, dévissez la vis (a image n°17 bis). Laissez s'écouler l'huile, puis resserrez la vis de vidange.
- Pour refaire le niveau d'huile, dévissez la jauge à huile (voir image n°17) et remplissez la boîte par l'orifice de la jauge.



**ATTENTION !** Ne pas dépasser la limite inférieure de la jauge lorsque la machine est sur un sol horizontal et plat.

- Déposez l'huile usagée dans une station de récupération agréée.

### 7•3 ENTRETIEN DE LA BATTERIE

#### 7•3•1 MONTAGE / DÉMONTAGE OU ACCÈS À LA BATTERIE

Pour le montage, démontage ou l'accès à la batterie, il faut démonter le pare-choc avant (image n°18) en dévissant les 2 vis (a image n°18). Il faut ensuite ouvrir le 1/4 de tour du capot avant (b image n°18) et démonter le capot avant en le sortant des 2 trous du châssis. Maintenant vous pouvez monter ou démonter la batterie en assemblant / démontant la bride (a image n°18 bis) à l'aide des 2 tringles (b image n°18 bis) et des 2 écrous (c image n°18 bis).

#### 7•3•2 ENTRETIEN DE LA BATTERIE 12 V

- La batterie 12 V se trouve sous le capot avant.
- Cette batterie au plomb demande un minimum d'entretien.
- Le niveau d'électrolyte doit être contrôlé toutes les 50 heures. Il doit toujours se trouver entre le niveau supérieur [Max] et inférieur [Min]. Le niveau de l'électrolyte dans les différentes cellules peut être vérifié sans démontage de la batterie après avoir ouvert le capot avant.
- Si le niveau de l'électrolyte d'une batterie chargée se rapproche du repère minimum, rajoutez de l'eau distillée jusqu'au repère maximum. Ne faites jamais déborder une batterie, ne rajoutez jamais d'acide.
- Vérifiez que les bornes de la batterie ne sont pas oxydées.
- Le cas échéant, nettoyez-les et enduisez-les de graisse spéciale batterie.



**ATTENTION !** Si pour une raison quelconque, la batterie doit être déconnectée, commencez toujours par la borne négative, puis la borne positive.

- En cas de débordement de la batterie lors du remplissage, rincez abondamment les parties concernées, afin d'éviter des problèmes de corrosion.

#### 7•3•3 CHARGE DE LA BATTERIE



**ATTENTION !** Enlevez la batterie de la faucheuse débroussailleuse en déconnectant d'abord la borne négative, puis la borne positive.

- Vérifiez le niveau d'électrolyte. Si nécessaire, faites le complément avec de l'eau distillée.
- Revêtez les équipements de protection individuelle nécessaires lors des remises à niveau de la batterie (gants, lunettes de sécurité...).
- Branchez la batterie au chargeur.
  - Tension de charge : 12 V
  - Courant de charge : max.16 A
  - Temps de charge : jusqu'à 12 heures suivant l'état de charge.



Une batterie au plomb dégage un mélange gazeux explosif pendant la charge. Evitez toute flamme, cigarette, étincelle. N'effectuez la charge que dans un local suffisamment ventilé. La batterie contient de l'acide sulfurique très dangereux, qui peut provoquer de graves blessures en cas de contact avec la peau. C'est pourquoi la plus grande prudence est conseillée.



**ATTENTION !** En cas de contact avec la peau ou avec les yeux, rincez abondamment à l'eau. Le cas échéant, prenez contact immédiatement avec un médecin. La batterie et l'acide doivent être tenus hors de portée des enfants.



**ATTENTION !** Dispositions prises pour l'application de la directive 2006/66/CE relative à la mise sur le marché des piles et des accumulateurs contenant certaines matières dangereuses et à leur élimination.

### ELIMINATION DES BATTERIES

Les batteries contiennent des matières dangereuses et ne doivent en aucun cas être rejetées dans le milieu naturel. Elles sont soumises à des règles précises d'élimination. Nous adhérons, pour l'élimination des batteries marquées ETESIA, à la procédure d'élimination en place dans les pays où la machine est commercialisée.



**ATTENTION !** Une batterie conservée déchargée ne reprend plus la charge ultérieurement et ne pourra être acceptée au titre de la garantie.

### 7•4 ENTRETIEN DES PNEUMATIQUES

• Respectez toujours la pression des pneus préconisée. D'autres pressions que celles qui sont recommandées peuvent avoir une influence négative sur la conduite. Il peut même en résulter une perte de contrôle de la faucheuse débroussailleuse.

- Pression à l'avant : 1,2 bar
- Pression à l'arrière : 1,0 bar

### ELIMINATION DES PNEUMATIQUES USAGÉS

Il est interdit d'abandonner, de déposer dans le milieu naturel ou de brûler à l'air libre les pneumatiques. Notre réseau de vente est informé de l'obligation de reprendre gratuitement les pneumatiques des faucheuses débroussailleuses ETESIA.

### 7•5 ENTRETIEN DE L'ORGANE DE COUPE (LAME)



**ATTENTION !** Pour tous les travaux sous le système de coupe, coupez d'abord le moteur et retirez la clé de contact. Protégez également vos mains avec des gants de travail.

#### 7•5•1 ETAT DE L'ORGANE DE COUPE (LAME)

- Avant chaque utilisation de la faucheuse débroussailleuse, vérifiez l'état de la lame (dommages éventuels et usure) (voir image n°19). Les lames s'usent vite lorsque vous travaillez sur des sols secs ou sablonneux.
- Si une lame est émoussée ou tordue, la qualité de coupe et de ramassage s'en ressent. Une lame endommagée peut être très dangereuse si un morceau s'en détache et est éjecté hors de l'enceinte de coupe.
- Changez immédiatement toute lame usée ou abîmée (voir 7•5•3).
- Remplacez la lame et les éléments de fixation endommagés par lots complets afin de préserver l'équilibre de l'outil de coupe.
- Vérifiez les porte-couteaux de lame. Même si les porte-couteaux ne sont pas courbés ou usés, ils doivent être remplacés toutes les 100 heures ou tous les 2 ans d'utilisation.
- Nous vous recommandons d'acheter des lames de rechange et des écrous de réglage de lame à l'avance et gardez-les à portée de main.
- Lorsque la tête de l'écrou (image n°20) du couteau est usée, cela peut provoquer de graves accidents (le couteau peut, par exemple, être propulsé par la force centrifuge). Remplacez l'écrou de lame immédiatement lorsque la dent a disparu. En outre, remplacez (ou inversez) le couteau quand il est usé à 30% (image n°20).

- Après l'affûtage, vérifiez que l'accouplement et le corps de l'organe de coupe sont en parfait état.
- Si un dommage important est constaté sur l'enceinte de coupe, un examen plus approfondi du système complet par votre revendeur sera nécessaire.



**ATTENTION !** Pour le remontage du corps de lame, reportez-vous aux images n°21 et 22.

#### 7•5•2 DÉMONTAGE DU SYSTÈME DE COUPE

- Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact. Avant de procéder au démontage, protégez vos mains avec des gants de travail.
- Engagez le frein parking.
- Mettez le levier hauteur de coupe en position transport (la plus haute) pour démonter les deux ressorts A (droite et gauche) du châssis (voir image n°23a).
- Mettez en place 2 cales (sur toute la largeur du plateau de coupe) avec une hauteur supérieure à 60 mm (voir image n°24) pour y reposer le plateau de coupe.
- Soulevez l'ensemble support siège pour accéder aux éléments au-dessus du plateau de coupe. Démontez la protection de la courroie lame B (3 vis) (voir image n°23b).
- Desserrez les deux pattes anti-saut C pour pouvoir sortir la courroie D de la poulie E (voir image n°23b).
- Démontez la câble embrayage + frein de lame F de la carcasse (voir image n°23b).
- Enlevez les quatre anneaux truarc G des deux bras du levier hauteur de coupe avant H et démontez entièrement les deux bras H (voir image n°23c).
- Enlevez les quatre anneaux truarc I et les deux goupilles bêta J pour démonter complètement les bras arrière K de la hauteur de coupe (voir image n°23a).
- Dégagez le système de coupe de la faucheuse débroussailleuse.

Pour le remontage, procédez en sens inverse.

#### 7•5•3 CHANGEMENT DE L'ORGANE DE COUPE (LAME)

- La lame peut être contrôlée et démontée par le déflecteur du côté droit de l'enceinte de coupe.
- Pour changer l'organe de coupe, l'idéal est de démonter le système de coupe (voir démontage système de coupe § 7•5•2).
- Dévissez la vis centrale pour démonter la lame complète avec l'accouplement.
- Lors du remontage de la lame, serrez la vis centrale à 50 Nm.
- Montez la lame de manière à diriger l'arête de coupe vers le côté d'éjection.

#### 7•5•4 REMPLACEMENT DES LAMES FLÉAUX (VOIR IMAGES N°19 À 22)

- Les fléaux sont réversibles. Il suffit de les tourner de 180°.
- Basculez le déflecteur côté droit de l'enceinte vers le haut.
- Enroulez un chiffon autour de l'arête tranchante.
- Bloquez le fléau avec une tige en acier Ø 10 mm.
- Dévissez l'écrou (1) puis enlevez la vis jappy (2) (image n°22).



**ATTENTION !** Ne pas perdre la bague et les rondelles.

Pour le remontage, procédez en sens inverse.

### 7•6 RÉGLAGE DES FREINS

#### FREIN AVANT (SAUF AK98X) (IMAGE N°25)

- Les freins sont à l'intérieur des roues avant droite et gauche dont le réglage se fait par le câble de frein.
- Le réglage des freins est réalisé en serrant l'écrou sur le câble de frein tiré, de tel façon que lorsque la pédale de frein est enfoncée les roues sont bloquées.



## 7• ENTRETIEN

- Avant son utilisation et après réglage du frein, le point de fixation de l'écrou sur le câble de frein est au plus haut. Après utilisation du frein, il sera nécessaire de réajuster la position de l'écrou afin que le freinage soit efficace et que le câble de frein soit toujours tendu.
- Changez les patins de frein impérativement quand le point de fixation de l'écrou sur le câble de frein a atteint le point le plus bas.

### FREIN ARRIERE

Si le frein ne fonctionne pas efficacement, serrez-le avec l'écrou (b image n°17 bis).

### 7•7 RÉGLAGE DES COURROIES

Vérifiez l'état de la courroie. Si elle est usée ou endommagée, la remplacer par une nouvelle.

### COURROIE TRANSMISSION LAME

- Réglage de la tension du tendeur de la courroie transmission lame : a image n°26.

### RÉGLAGE DU FREIN DE LAME

- Si la lame ne s'arrête pas en 5 secondes, serrez l'écrou de réglage (b image n°26).



**ATTENTION !** Une mauvaise tension de la courroie entraîne son patinage et son usure rapide. Une tension élevée de la courroie peut endommager les roulements.

### 7•8 RÉGLAGE DU LEVIER D'AVANCEMENT

Régalez la tringle de commande (c image n°26) de manière à ce que la machine soit immobile lorsque le levier d'avancement est au point mort.

### 7•9 RÉGLAGE DU LEVIER DE BLOCAGE DU DIFFÉRENTIEL

Régalez la tige de commande (d image n°26) jusqu'à ce que le levier ait un jeu de 1 à 3 mm avant d'activer le blocage du différentiel.

## 8• NETTOYAGE

- Il est déconseillé d'utiliser un nettoyeur haute pression. Cependant, si vous vous en servez, veillez à ne pas projeter d'eau sur les éléments du moteur tels que : carburateur, filtre à air, allumage, pot d'échappement, batterie et les éléments électriques. Ne dirigez pas le jet vers les roulements (palier de lame ou roulements de roues) et vers les éléments hydrauliques.
- Il est conseillé de faire tourner le moteur et tous les éléments de transmission après le nettoyage pour éjecter l'eau.

### NETTOYAGE DE L'ENCEINTE DE COUPE

- Après chaque utilisation, au jet d'eau, nettoyez soigneusement l'enceinte de coupe (en particulier sa face intérieure), en soulevant le déflecteur côté droit.

- Nettoyage de l'enceinte de coupe après l'avoir démontée.
- Démontage, voir § 7•5•2.
- Nettoyez l'enceinte au grattoir.



**ATTENTION !** Une enceinte de coupe bien entretenue améliore la coupe et augmente la durée de vie de la faucheuse débroussailleuse.

## 9• POINTS DE GRAISSAGE DE LA MACHINE

- Afin que votre faucheuse débroussailleuse fonctionne toujours d'une manière optimale, les pièces suivantes doivent être graissées régulièrement à l'aide d'une pompe à graisse :
  - l'axe de l'essieu avant (1 graisseur sur l'avant)
  - les fusées avant droite et gauche (partie supérieure)
  - le tendeur de courroie de lame (il se situe derrière le siège)
  - toutes les articulations hauteur de coupe doivent être régulièrement huilées.

# 10• TABLEAU RÉCAPITULATIF DES ENTRETIENS PÉRIODIQUES

Eléments	Avant chaque tonte	Après les 15 1ère heures	Toutes les 50 heures	Toutes les 100 heures ou annuellement	Observations
Huile moteur	Contrôler le niveau ; au besoin compléter	<b>IL EST RECOMMANDÉ  DE FAIRE EFFECTUER</b>		Vidange	SAE 30 ou 10W40 réf. 38383
Filtre à air	Vérifier la mousse toutes les 25 heures			Nettoyer papier	Remplacer le filtre papier toutes les 200 heures
Filtre à huile				Remplacer pour AK88	Remplacer toutes les 200 heures ou annuellement pour AK95 - 98 - 98X
Systèmes de refroidissement	Enlever l'herbe de la grille moteur et autour de l'échappement et transmission hydrostatique			Contrôler et nettoyer	
Bougie				Nettoyer et régler ou remplacer	
Batterie				Contrôler le niveau ; au besoin compléter	Vérifier le serrage des cosses
Eléments de commande	Contrôler le bon fonctionnement, régler au besoin				
Filtre essence et durits				Contrôler les durits	Changer le filtre toutes les 300 heures ou annuellement
Roues	Pression et bon état des pneus				AV : 1.2 bar AR : 1.0 bar
Lame + Fléaux	Contrôler état et serrage Contrôler le fonctionnement du frein de lame				Affûter et changer si usure
Accouplement de lame	Contrôler état				
Plateau de coupe	Contrôler état et serrage				
Capotage et bavettes	Contrôler état			Contrôler état et serrage des vis	
Contacteur de présence siège	Contrôler le bon fonctionnement				
Boîte	Contrôler le niveau d'huile et les étanchéités	Première vidange après 15 heures		Vidange de la boîte	SAE 90 / CKT 220 ref. 29590
Unité hydraulique	Contrôler le niveau d'huile	Première vidange après 15 heures		Vidange de l'unité hydraulique	HV 46 ref. 29592
Frein de parking	Contrôler le bon fonctionnement (moteur en route)	<b>UNE REVISION PAR VOTRE REVENDEUR</b>	Contrôler la tringlerie Réglage des freins avant si nécessaire (sauf AK98X)		
Direction	Contrôler le serrage des rotules Graisser fusées de roues et essieu (3 points de graissage)				
Circuit électrique	Contrôler le bon fonctionnement des sécurités		Vérifier l'état du câblage		
Hauteur de coupe	Huiler les articulations et en vérifier l'état				
Courroie d'entraînement de la lame	Vérifier la tension et l'état				

## 11• ARRÊT PROLONGÉ - STOCKAGE HIVERNAL

- Nettoyez la machine à fond, en particulier le plateau de coupe. Graissez les pièces mobiles.
- Videz au maximum le réservoir d'essence et faites tourner le moteur jusqu'à épuisement total du carburant.



La vidange du réservoir doit être réalisée à l'extérieur (plein air).

- Débranchez les bougies.
- Démontez les bougies et par l'orifice de celles-ci, injectez une petite quantité d'huile (1 cl) dans chaque cylindre.
- Donnez une impulsion au moteur en agissant sur la clé de contact.
- Remettez les bougies à la main sans remettre les antiparasites.
- Retirez la batterie en enlevant d'abord le pôle négatif.
- Chargez la batterie : voir § 7•3•3.
- Stockez la batterie au sec, au frais et à l'abri du gel.
- Rechargez la batterie tous les deux mois.
- La batterie et l'acide doivent être tenus hors de portée des enfants.

- Adressez-vous à votre revendeur pour les réglages ou les entretiens suivants :

- Réglage du frein parking.
- Réglage de l'embrayage et frein de lame.
- Vidange de la boîte et de l'unité hydraulique.
- Réglage du parallélisme du plateau de coupe.
- Réglage du moteur.
- Echange des courroies si nécessaire.
- Echange de toutes les pièces ou réparations pour lesquelles un démontage est nécessaire et qui ne sont pas évoquées dans cette notice d'utilisation.
- Tout cas particulier.

## 12• DÉPANNAGE - ANCRAGE

### 12•1 DÉPLACEMENT DE LA FAUCHEUSE DÉBROUSSAILLEUSE MOTEUR ARRÊTÉ

- Modèles AK95 - AK98 : placez le sélecteur de vitesse (b image n°4) sur le point neutre [N] et desserrez la pédale du frein. Il est maintenant possible de déplacer la machine avec le moteur à l'arrêt.
- Modèle AK88 : placez le levier du by-pass sur la position OFF (transmission machine débrayée). Il est maintenant possible de déplacer la machine avec le moteur à l'arrêt (voir pictogrammes page 8).



**ATTENTION !** Pour AK98X cette manœuvre n'est pas possible.

### 12•2 REMORQUAGE DE LA MACHINE EN CAS DE PANNE

- Mettez la boîte en position débrayée (sauf pour AK98X).
- Fermez le robinet d'essence.
- Positionnez le sélecteur de vitesse en point neutre [N] et desserrez la pédale de frein.



Utilisez uniquement une barre de remorquage sur le pare-chocs avant (A image n°27). N'utilisez pas d'autres points de remorquage.



**ATTENTION !** La position débrayée ne doit être utilisée que sur de courtes distances et à faible vitesse (< 5 km/h). Après le déplacement, n'oubliez pas de mettre le levier en position embrayée.

- En cas de déplacement sur de grandes distances d'une machine en panne, veuillez utiliser un moyen de transport adéquat (remorque, véhicule utilitaire).

### 12•3 COMMENT TRANSPORTER LA MACHINE

Utilisez une remorque ou un véhicule utilitaire qui est capable de transporter la machine. Lors du chargement de la machine, utilisez des rampes qui sont capables de résister à 500 kg, qui ont 30 cm de large et qui sont équipées d'une surface anti-glisserment. Vérifiez que la pente ne soit pas supérieure à 16° (voir image 28).

### CHARGEMENT

- Vérifiez que la lame de coupe est en position de transport et de désengagement. Engagez le blocage différentiel.
- Placez les rampes du véhicule utilitaire au sol et verrouillez-les parfaitement.
- Une fois que la machine est chargée, désactivez la clé de contact en position d'arrêt. Engagez et bloquez le frein de stationnement et fermez le robinet de carburant.
- Fixez la machine au véhicule transporteur avec une sangle.

### 12•4 CHANGEMENT DE ROUES

- Si une roue doit être démontée, cela doit se faire sur un sol ferme et plat.
- N'effectuez pas de travaux sur ou sous la faucheuse débroussailleuse si elle a été surélevée de manière provisoire ou dans des conditions de sécurité insuffisantes.
- Si vous ne disposez pas de l'outillage ou des connaissances nécessaires, adressez-vous à votre revendeur.

### ROUES AVANT ET ARRIERE

- Procédez de la façon suivante pour démonter les roues :
  - Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.
  - Engagez le frein parking.
  - Immobilisez la machine à l'aide de cales.
  - Desserrez les 4 vis de fixation (a image n°29 - pour les roues arrière).
  - Placez un cric sous le pare-chocs avant du côté de la roue à changer pour les roues avant et sous l'essieu arrière du côté de la roue à changer pour les roues arrière.
  - Soulevez jusqu'à ce que la roue soit dégagée du sol.
  - Dévissez les 4 vis de fixation.
- La roue peut maintenant être retirée de son axe.
- Pour le remontage, procédez en sens inverse.
- Vérifiez le bon serrage des 4 vis.
- Vérifiez la pression des pneus :
  - \* avant : 1,2 bar
  - \* arrière : 1,0 bar

## DÉFINITIONS

- Revendeur, revendeur agréé : Distributeur sous contrat avec ETESIA pour la vente et l'entretien des appareils de cette marque.
- Utilisateur, acheteur : personne physique ou morale, entreprise, collectivité ou association ayant fait légalement l'acquisition, auprès d'un revendeur, d'un appareil ETESIA neuf ou d'occasion.
- Usage domestique : usage d'un appareil sur des terrains privés, appartenant à l'utilisateur et destinés à son usage exclusif (parcelle privée de résidence principale, de résidence secondaire, verger...).
- Usage professionnel : usage d'un appareil ETESIA à titre onéreux ou non sur des terrains collectifs, publics, terrains, appartenant à une entreprise dont l'activité n'est pas liée à l'entretien d'espace vert (hôpitaux, associations, établissements d'enseignement...) ou encore sur des terrains privés étant la propriété de tiers.
- Pièces d'usure : pièces devenant inévitablement impropres au bon fonctionnement de l'appareil suite à son utilisation normale et dont le remplacement est programmé dans le cadre de l'entretien régulier de l'appareil.
- Utilisation normale : utilisation de l'appareil respectant strictement l'ensemble des consignes (y compris de sécurité et d'entretien) données dans la notice d'utilisation.

## CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE

- En sus de la garantie légale, ETESIA offre une garantie contractuelle. D'une manière générale, la garantie ETESIA concerne l'échange gratuit des pièces qui sont devenues inutilisables suite à un défaut de matière, de fabrication ou de conception. Cette garantie s'applique au produit tel qu'il quitte l'usine.
- Le transporteur est seul responsable des dégâts de transport. Il est toutefois de la responsabilité du destinataire, lors d'avaries à la réception, d'émettre des réserves écrites précises sur le bordereau de livraison, de les faire signer par le chauffeur et de les confirmer dans les 48 heures par courrier recommandé à ETESIA et au transporteur.
- La notice d'utilisation, livrée avec chaque appareil, contient toutes les informations relatives à l'utilisation normale de celui-ci. Toute utilisation en dehors de celles prévues et décrites dans la notice d'utilisation peut s'avérer dangereuse pour l'utilisateur, réduire la durée de vie de l'appareil et dégrader ETESIA de toute responsabilité.

## GARANTIE CONTRACTUELLE

- ETESIA offre, en sus des garanties légales notamment celle concernant les défauts cachés et les vices rédhibitoires (Art. 1641 à 1649 du code civil) et la garantie de la conformité du bien au contrat due par le vendeur au consommateur (Art. L 211-4 à L 211-14 du code de la consommation) la garantie contractuelle suivante:

La garantie contractuelle ETESIA est accordée pour une durée de 2 ans en usage professionnel ou pour une durée de 3 ans en usage domestique à partir de la date d'achat de l'appareil et sous réserve du strict respect des conditions ci-après.

- 1) Les indications de la présente notice d'utilisation doivent être respectées.
- 2) La carte de garantie a été retournée à ETESIA immédiatement après l'achat ou remplie sur le site extranet.
- 3) Le strict respect de ou des révisions tel que défini dans le tableau d'entretien de la notice d'utilisation.
- 4) Pour demander la prise en charge d'une réparation sous couvert de la garantie, l'acheteur s'adressera d'abord à un revendeur agréé ETESIA. Si cela devait s'avérer impossible, il peut également s'adresser à ETESIA qui indiquera une solution alternative.
- 5) Toute panne suspectée d'être un défaut entrant dans le cadre de la garantie contractuelle doit être présentée par un revendeur agréé. Seules les réparations effectuées dans les ateliers d'un revendeur agréé ETESIA peuvent faire l'objet d'une demande de prise en garantie.
- 6) Tout défaut de matière, de fabrication ou de conception reconnu comme tel par ETESIA sera pris en charge (pièces et main d'œuvre) par ETESIA selon le barème applicable au revendeur agréé concerné.

Il est du devoir du revendeur de faire bénéficier l'utilisateur de la totalité de la garantie qui lui aura été accordée par ETESIA. Dans le cas contraire, la responsabilité du revendeur sera totalement engagée et ETESIA se réserve le droit d'annuler sa décision sans aucune indemnité ni préavis.

- 7) Toute intervention réalisée dans le cadre de la garantie, en particulier dans le cas de l'échange de pièces, ne pourra donner lieu à un nouveau départ de la période de garantie.
- 8) En cas d'échange de pièces sous garantie, ETESIA se réserve le droit d'utiliser ou de fournir au revendeur agréé des pièces neuves ou d'occasion. Les pièces remplacées gracieusement redeviennent la propriété d'ETESIA, et doivent lui être restituées sur simple demande de sa part. ETESIA se réserve le droit de refuser la demande de garantie si les pièces ne peuvent être restituées, quelque soit la raison.
- 9) Cette garantie ne couvre cependant pas les pièces qui sont devenues inutilisables à la suite d'une réparation non conforme, du non-respect de l'entretien régulier préconisé dans le manuel d'utilisation ou encore d'une usure normale. Voici une liste non exhaustive de pièces d'usure: Bougies de préchauffage et d'allumage, filtres, pot d'échappement, joints, membranes, lame(s), pièces d'accouplement de lame, courroies, embrayage, batterie, électrolyte de batterie, câbles de commande, gaines, conduit de carburant, durit, liquide de refroidissement, fluides de lubrification et hydraulique, carburant, siège, capotages, toile ou grilles de panier, armature de panier, bavettes, pneumatiques, revêtement de pédale, revêtement de marche pied, rouleau anti-scalp, axe de rouleau, etc.
- 10) Le droit à l'ensemble de la garantie est annulé dans les cas suivants :
  - a) Pour des dégâts consécutifs à un non-respect des indications d'utilisation, de sécurité, d'entretien ou de stockage, telles qu'elles sont décrites dans la présente notice d'utilisation. ETESIA décline toute responsabilité, civile en particulier, pour des dégâts résultant de toute autre utilisation que celles décrites dans le présent manuel d'utilisation.
  - b) Pour des dégâts consécutifs à un accident ou à une collision.
  - c) Par la suite d'une modification de l'état original de l'appareil et/ou de l'utilisation de pièces non d'origine si ceci est à l'origine du dommage.
  - d) En cas d'intervention sur l'appareil par des ateliers autres que ceux du réseau de revendeurs agréés ETESIA.
- 11) En cas de changement de propriétaire de l'appareil, le délai de garantie restant peut être reporté au bénéfice du nouveau propriétaire si ce dernier en fait la demande écrite au Service Après Vente d'ETESIA. Ce faisant, le nouveau propriétaire confirme qu'il a reçu la notice d'utilisation et les conditions de garantie en même temps que l'appareil et qu'il les accepte sans réserve.
- 12) ETESIA se réserve la possibilité de vérifier si les conditions préliminaires d'octroi de la garantie contractuelle ont été respectées par l'acheteur.
- 13) Lorsque l'application de la garantie est demandée, ETESIA livre les pièces détachées dans les meilleurs délais. Une livraison immédiate ne peut cependant être exigée.  
Un retard de livraison ne justifierait en aucun cas une demande de dommages et intérêts à l'encontre d'ETESIA SAS. De même, tout retard de livraison n'entraînerait aucune prolongation de la garantie.
- 14) Toute revendication supplémentaire vis-à-vis d'ETESIA est exclue.
- 15) En cas de litige sur une demande de garantie, le seul tribunal compétent sera celui indiqué sur le contrat de distribution établi entre ETESIA et le revendeur agréé contacté.

## RAPPEL IMPORTANT :

Dès l'achat de l'appareil, la carte de garantie doit être :

- renvoyée dûment complétée et signée à :

**ETESIA – SERVICE GARANTIE**  
**67165 WISSEMBOURG CEDEX FRANCE**

- ou remplie par votre revendeur sur le site extranet.

## 13• GARANTIE

Ces garanties contractuelles viennent en sus de la garantie légale des défauts cachés et vices rédhibitoires régis par les articles 1641 à 1649 du code civil et de la garantie de conformité du bien au contrat due par le vendeur au consommateur régie par les articles L 211-4 à L 211-14 du code de la consommation.

**« Article L 211-4» du code de la consommation :**

Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

**« Article L 211-5» du code de la consommation :**

Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1. Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle;
  - présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;
2. Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

**« Article L 211-12» du code de la consommation :**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

**« Article 1641» du code civil :**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

**« Article 1648» du code civil :**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur, dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

# DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Selon la directive 2006/42/CE,

Nous,

**ETESIA**

13, rue de l'Industrie, 67165 WISSEMBOURG CEDEX

déclarons sous notre propre responsabilité, que les faucheuses débroussailleuses, types ATTILA, références AK88, AK95, AK98, AK98X auxquelles cette déclaration se rapporte, satisfont à l'ensemble des dispositions pertinentes de la directive 2006/42/CE qui leur est applicable, ainsi qu'aux dispositions des autres directives européennes qui leurs sont applicables :

- 2014/30/UE (du 26/02/14)

- 2006/66/CE (du 06/09/06)

Compatibilité électromagnétique.

Mise sur le marché des piles et accumulateurs contenant certaines matières dangereuses et leur élimination

M. Schmitt Freddy

13, rue de l'industrie 67165 Wissembourg CEDEX,

est la personne autorisée à constituer le dossier technique.

Evaluation de la conformité avec contrôle interne de la fabrication d'une machine selon annexe VIII de la directive 2006/42/CE.

Modèle :

CE

Année de fabrication

N° de Série :

Fait à Wissembourg, le 14/05/2019

M. Francis NEFF



Le Président

Produit susceptible de subir des modifications techniques.  
Photographie et illustrations non contractuelles.

ETESIA SAS - 13, Rue de l'Industrie - F -  
67165 WISSEMBOURG CEDEX  
R.C.S. Strasbourg B343 510 996



Affranchir  
au tarif  
en vigueur

**ETESIA**

**SERVICE GARANTIE**

13 rue de l'Industrie  
67165 WISSEMBOURG CEDEX  
France



